



diabierna 01 Juni, 2007 - Edicion 2 Vol. 507 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951  
E-mail: solodipueblo@gmail.com

Afl. 1.50

Joel Namdar ta mes 'crook' cu Michael Williams y su gang di bandido

**Ni partido MEP ni sr. Nelson Oduber no tin ni arte ni parte den e asunto di Namdar**

**Promotornan a gana caso contra Gobierno**

**Huez a ordena Gobierno pa duna Edmond Croes y Edwin Ras tur permiso prome cu dialuna atardi 5'or**

*Si Gobierno no cumpli, lo mester paga promotornan 200 mil florin*



**Minister Presidente Nelson Oduber a haci entrega di certificado na e milicia Arubano**



**Awor si Ramon ta liber y ta cla cu e asunto aki!**



**BEST BUY CENTER** BBC  
(Dilanti Bon Bini Bazaar)

**TA SIGUI** *Tur mercancia!  
Bin probecha!*

antes Afls. 3,-	awor Afls. 1,-	Tur blusa di
antes Afls. 6,-	awor Afls. 2,-	Afls. 24,-
antes Afls. 15,-	awor Afls. 5,-	awor Afls. 8,-



**Lotto Grandi**

**Afl. 500.000**

**WWW.ARUBALOTTERY.COM**



Promotornan a gana caso contra Gobierno

# Huez a ordena Gobierno pa duna Edmond Croes y Edwin Ras tur permiso prome cu dialuna atardi 5'or

*Si Gobierno no cumpli, lo mester paga promotornan 200 mil florin*

STA. CRUZ – Ayeramerdia Corte a duna su veredicto unda promotornan a gana nan caso contra gobierno. Manera ta conoci Gobierno a dicidi pa cancela un cantidad di show hibando un maneho nobo cu forza retro-activo desde prome di Mei 2007. Promotornan, haciendo uso di maneho bieu a sinti cu nan no a haya tempo suficiente unda e maneho nobo a wordo introduci mucho rapido. Huez a bay di acuerdo cu

e ponencia aki y como tal a duna e promotornan pa gana. Gobierno awor mester paga tambe e gastonan di promotornan. Esaki ta significa cu tur show programa, manera Miguelito, Rakem y Ken Y, Walter Mercado, Jorge Celedon y Peter Magares, tur ta sigui nan curso normal.

Promotornan a purba na tur manera pa evita di bay corte, pero e contesta tabata constantemente negativo.





# Awor si Ramon ta liber y ta cla cu e asunto aki!

STA. CRUZ -- Kehu contra decision di Ministerio Publico pa no persigui Ramon Lee a wordo declara sin base door di Corte Superior.

Ta di aprecia pa tur e contricantenan di Ramon RESPETA e decision aki y cera e capitulo aki tambe pa famia Lee. E keho di sra. L.E.L. contra e decision di Ministerio Publico pa no persigui Ramon Lee ta sin base. Corte Superior a tuma e decision aki den un beschikking fecha 31 di Mei 2007. Corte Superior a considera cu, mirando e detayenan di e caso, no ta di spera cu e huez cu lo trata

e caso den prome instancia lo haya e conviccion cu un violacion a tuma lugar y cu pa e motibo aki e decision pa no persigui Ramon Lee ta uno corecto. E keho y e peticion pa cuminsa cu un persecucion penal contra Ramon Lee a wordo entrega na Corte Superior despues cu Ministerio Publico a haci un investigacion penal y a base di esaki a dicidi di no persigui pa falta di prueba. L.E.L. no a bay di acuerdo cu e decision aki. E derecho cu un persona tin pa entrega un keho contra un decision di no persigui ta regla den articulo 15 di nosCodigo di Procedimento Penal. Den e

articulo aki ta para cu si un hecho castigabel, no wordo persigui of un persecucion penal wordo para, e persona cu directamente tin interes den e caso aki (direct belanghebbende) por entrega un keho por escrito na Corte Superior.

E decision aki ta di importancia pa Ministerio Publico pa motibo cu un decision pa no persigui a wordo repasa door di Corte Superior, na unda e persona cu a entrega keho a wordo scucha y na unda cu Corte Superior a haya cu e decision di Ministerio Publico pa no persigui tabata uno corecto.



## RECOMPENSA AFL. 500.00

**A ser horta  
for di container di Papa Johns Pizza  
na Sta. Cruz ( Ex Kwihi Inn) un exhaust  
fan. Cualkier persona cu por sa di  
e exhaust fan aki por tuma contact  
cu Edmond Croes na 5623265. Bo  
anonimidad ta garantiza!**



## Homber kier a entrega producto cu el'a resta pa haya placa di e restante

STA. CRUZ -- Diarazon pa 5'or di atardi, e homber D.C.B naci na Colombia di 39 aña, a bay warda di noord y a bisa polisnan cu el'a bay na un negoshi pa e cambia 13 meter di waya di coriente pa bao tera. El'a bisa polisnan cu el'a cumpra 25 meter y a usa solamente 13 y kier a hiba e 12 meter bek. Polisnan a bay na e lugar y e doño G.R. di 57 aña, a bisa polisnan cu el'a bisa e homber cu e no ta duna placa bek, y

tambe tin un borch na e lugar cu ta indica esey.. D C.P. a rabia y a insulta e homber y tambe a insulta su mama. E yiu homber di 27 aña cu tabata den e lugar a dal P un mokete den su cara. El'a bisa polisnan cu ta 7 dia pasa nan a dera su wela.

E tata a bisa polisnan cu e sa cu su yiu a haci malo, pero manera e homber a haci tampoco no ta bon. D.C.P ta bay pensa si e ta duna keho.

**Early Bird Special**  
**Saturday June 2**  
Open Non Stop 12 noon till 11 pm  
**Amazing Lunch Specials**  
*Amazonia*  
**Afls.50.00**  
PER PERSON  
Don't hesitate and call us now to make your reservation!  
Plus 15% service charge & 3% government tax  
See you at *Amazonia*  
CHURASCARIA  
For reservations please call 586-4444. J.E. Irausquin Blvd 374, Palm Beach, Aruba.  
Across from the Hyatt Resort, next door to Aqua Grill Restaurant.  
www.amazonia-aruba.com

**BEST DEAL**  
Tel: 582-7100  
(Pariba di Aruba Bank, Paradera)  
**BEST SHOPPING DEAL**  
Turibana Plaza Noord  
Tel: 586-5455  
  
**SMOKE  
DETECTOR  
Special Prijs**

## Contrario na e gobierno corrupto di AVP

# Mike de Meza por cana rond y trompica riba tur e proyectonan ehecuta pa Gabinete Oduber

STA. CRUZ -- Si tin un persona hopi malagradecido den e pais aki, esey ta e ex-MEP, ex-OLA, ex-PPA y awor AVP, esta e Cameleon Mike de Meza.

Ainda nos di MEP ta corda y nos tin esaki ariba video, con na 1991 e Cameleon aki – para dilanti porta di Coastal y cu su helm bisti – ta papia bon di e desaroyo pa e refineria na San Nicolas cu lo bay brinda su famia un porvenir, ya cu ta danki na sr. Nelson Oduber y Gabinete Oduber I, e re-apertura di e refineria a bira un realidad. Cu esaki tambe sr. de Meza trahando den e refineria a logra haya un pida pan pa cria su famia honradamente. A

lo largo ta danki na e refineria aki tambe cu sr. de Meza a logra cu su propio contratista haya contratonan miyonario y p'asina e por a progresa den bida. Y mirando e hecho cu mas cu 640 miyon dollar a wordo inverti den e ultimo 5 añanan den e refineria, nos ta sigur cu den e proximo añanan e contratista di Mike de Meza lo sigui djodjo y beneficia di e resultadonan positivo cu e refineria ta brinda e comunidad en general y San Nicolas en particular. Locual sr. de Meza mester realiza hopi bon ta cu ta su partido AVP den un forma criminal a firma na 1988 cu West Coast y Schotte B.V. pa desmantela e refineria Lago completamente

y vende e restonan como hero bieu den exterior!

Awe e Cameleon malagradecido aki ta cuestiona tambe e hecho cu te ainda San Nicolas no a haña su busstacion. En berdad t'asina cu e proyecto a haya hopi contratiempo, debi cu mester a saca y move e tubonan cu ta core bao di e tereno di e busstacion aki, cualnan ta tubonan cu ta pertenece na e refineria y tambe na WEB. Esaki a causa un cierto tardanza, pero aparentemente sr. de Meza no tin pasenshi y ta visto cu te ainda e no a custumbra cu bao di e gobierno actual tur pero tur proyecto cu inicia ta wordo termina y esaki partido MEP ta demostra cu e siguiente tabel:

No ta manera bao gobernacion di AVP ora cu nan a traha un bunita plan, esta Plan Desaroyo Nobo San Nicolas, caminda nan a horta 50 miyon florin y te cu e dia di awe e pueblo di San Nicolas ta yora e suma aki cu a wordo ranca for di dje malamente y pa gran parti di e suma menciona a termina den saco di e ladronnan sin escrupulo, cu awe Mike de Meza ta defende ciegame. E cameleon Mike de Meza mester comprende hopi bon cu ora partido MEP gobierna semper bo ta mira

resultadonan concreto. Pues Mike de Meza por pasa bishita tur e proyectonan y si e no cuida su curpa, e por trompica y cay kibra su nek riba tur e obranan cu no ta fantasia pero puro verdad.

Ta un lastima si cu un persona miserabel y malagradecido manera Mike de Meza cu nunca ta papia bon di tur e otro proyectonan cu ya a wordo ehecuta pa Gabinete Oduber III y IV, pero semper e tin un teima riba e busstacion cu no

a termina ainda. Sinembargo partido MEP tin cu anuncia cu – si no bin ningun contratiempo inespera mas – pa fin di Juni 2007 e terminal di bus lo habri oficialmente. Y despues di esaki nos lo bay mira riba kico Mike de Meza lo bay teima atrobe. E biaha aki lo ta e 3 hotelnan cu lo wordo construi den e area di Seroe Colorado? Pregunta di MEP ta si Mike de Meza y partido AVP lo ta contra atrobe, ya cu esey ta nan fishi y pan di cada dia!

INVERSION Y PROYECTONAN PA SAN NICOLAS EHECUTA PA GABINETE ODUBER III Y IV	
01	Construccion di Centro Medico San Nicolas
02	Construccion di 120 Cas Social na Cura Cabay
03	Renovacion y ampliacion di K.I.A.
04	Transformador di Elmar
05	Localnan nobo di fisica y tecnica pa e 3 schoolnan di MAVO
06	Construccion y renovacion di careteranan
07	Instalacion di luznan di caya
08	Centro di Informacion Digital na Biblioteca San Nicolas
09	SETAR-Teleshop
10	Radar di Raytheon
11	Oficina nobo di FCCA
12	Renovacion di Graf von Zinzendorff school
13	Renovacion di Commandeur Pieter school
14	Renovacion di Maria Regina school
15	Institucion di Visibility team pa San Nicolas
16	Edificio di SVB pa San Nicolas
17	Oficina di Labor pa Pariba di brug
18	Terminal di bus (Mike, fin di juni e ta operacional!!!!)
19	Plan Sasaki pa San Nicolas



**INFINITY SPORTSHOP**  
For all your sporting needs

**Pronto cu Batting Cage**

**588-0579**

**Piedra Plat 11A (net dilanti di Bright Bakery)**





**1001 ITEM STORE**  
Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980  
Situa banda di Kibaima Petshop

Nos tin 1001 articulo den stock e.o. pa cas, Scol, Oficina, ect. tur cos ta na prijs di baca flaco.

Cuminsando for di  
Afls.1,= te cu Afls.5,=  
Nos ta unico tienda cu prijsnan di añanan 50.

Bishita nos y keda convenci...!!!  
Nos horario ta:  
**Dialuna pa Diasabra:**  
8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm  
**Diadomingo:**  
9:00am - 1:00pm



**CORONA UPHOLSTERY**  
Bo cas di furamento PROFESIONAL!!!  
PARADERA, SHIRIBANA 4 - TEL: 583-2148 / 566-4358 FAX: 588-0941

Ta fura tur set di sala, cusinchi y recliner  
Nos tin hopi experencia den verf tur meubel

Nos trabao ta <sup>4</sup>  
garatiza 100 x 100








Alum Hekwerk / Fences/Toldos/Awning / Rolling Shutters



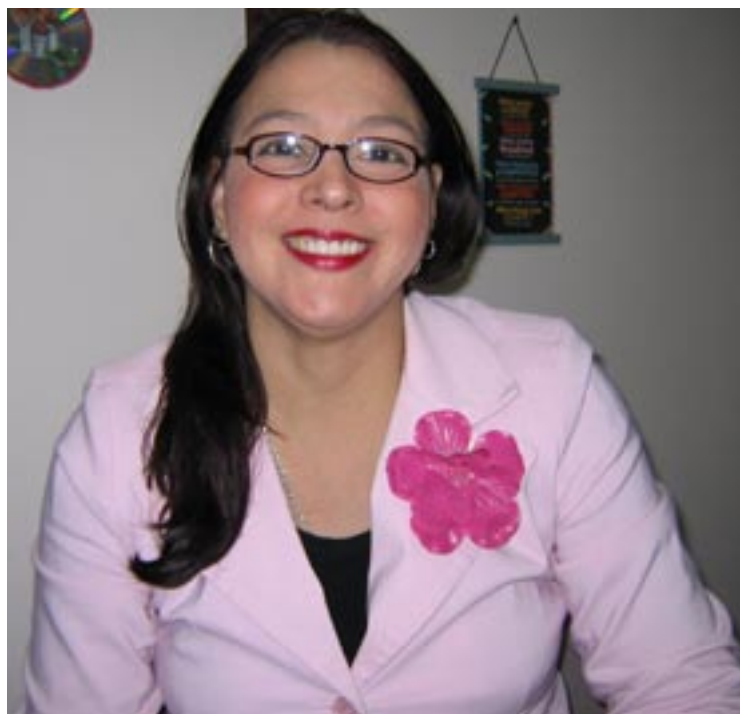

UPVC / ALUM Doors &amp; Windows




Ceramic, Tiles, Blinds, Carpet &amp; Wallcovering

**Hooiberg 17A - Sta. Cruz, Aruba Tel.:(297) 585-2517 Fax: (297) 585-0202**  
**E-mail: info@arincearuba.com / Web. arincetech.com**

## Segun Presidente di Parlamento drs. Mervin Ras Parlamento den preparacion pa tratamiento di presupuestonan di aña 2007 den Reunion Publico



STA. CRUZ -- Presidente di Parlamento pa medio di e comunicado aki ta informa cu lo cuminsa cu tratamento di e Presupuestonan di aña 2007 di pais Aruba entrante 4 di Juni venidero.

Segun Presidente di Parlamento e presupuestonan di aña 2007 a cuminsa drenta Parlamento desde 9 di Maart di e aña aki. A duna Parlamentarionan tempo necesario pa formula nan preguntanan por escrito y dia 23 di Mei a keda palabra den Reunion di Comision Central cu Parlamentarionan lo entrega nan preguntanan di e presupuestonan dia 27 di April y dia 4 di Mei. Despues e preguntanan a keda elabora door di Griffie y a ser manda pa e ministeronan. Dialuna 28 di Mei a ricibi e contesta

di ministerio di Finanzas y Economia den e "nota naar aanleiding van het verslag" y di es manera aki a pone esaki ariba agenda pa dialuna awor dia 4 di Juni. Presidente di Parlamento ta spera cu mas minister lo manda nan contestacionnan ariba preguntanan di Parlamentarionan pa por continua tratamento den Reunion Publico.

En bista di Reunionnan di Tripartite venidero ta di spera cu den e siman cu ta bin e notanan di contesta di e otro ministerionan por drenta pa asina por tratanan promer cu mitad di luna di Juni. Den caso nan drenta mas laat e tratamento lo tuma lugar despues di receso, esta despues di 10 di Augustus.

## Rifa di School Preparatorio Washington

STA. CRUZ -- School Preparatorio Washington a organiza durante ultimo luna un rifa pa asina nan por drecha nan area di recreacion pa nan muchanan. Esaki tabata un peticion di e mucha nan di e school. Pa logra e meta aki e school a saca un rifa di un Hyundai Tucson como premio mayor y tambe como di dos premio un TV – dvd combo y e di tres premio un weekend den un di nos bunita hotelnan. Pa medio di

e comunicado aki, School Preparatorio Washington kier a informa pueblo di Aruba, esun nan cu a coopera cu un rifa caba y esnan cu ainda no a logra cumpra un rifa, lo tin un grupo presente diasabra awor 2 di Juni banda di Café Smith & Dorlas entre 10 a.m. pa 5 p.m.

E resultado tambe lo tuma lugar diasabra awor pa 5:30 p.m. na School Preparatorio Washington.





**Vision Optica**  
Tel: 588-5588





**Sun & Shade Optica**  
Tel: 585-4133

**Sun & Shade Bubali Comercial Center**  
Tel: 587-3311

Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparabel.

**Pasa bishita nos libramente.  
Un cita no ta necesario!**





Plaza Alizea (opposite Marathon Oranjestad) • Phone: 583.7370



**For all  
your windows  
and doors!**

**Aluminum or uPVC (kunststof)**

**Special introductory price!  
call now! 583-7370**

Segun Corte Superior e decision di Ministerio Publico di Aruba tabata corecto:

# No tin motibo pa persigui Ramon Lee!



STA. CRUZ --E keho di L.E.L. contra e decision di Ministerio Publico pa no persigui T.F.R.L. ta sin base. Corte Superior a tuma e decision aki den un beschikking fecha 31 di Mei 2007.

Corte Superior a considera cu, mirando e detayenan di e caso, no ta di spera cu e hues cu lo trata e caso den prome instancia lo haya e conviccion cu un violacion a tuma lugar y cu pa e motibo aki e decision pa no persigui T.F.R.L. ta uno corecto. E keho y e

peticion pa cuminsa cu un persecucion penal contra T.F.R.L. a wordo entrega na Corte Superior despues cu Ministerio Publico a haci un investigacion penal y a base di esaki a dicidi di no persigui pa falta di prueba. L.E.L. no a bay di acuerdo cu e decision aki. E derecho cu un persona tin pa entrega un keho contra un decision di no persigui ta regla den articulo 15 di nosCodigo di Procedimento Penal. Den e articulo aki ta para cu si un hecho castigabel no wordo persigui of un persecucion

penal wordo para, e persona cu directemante tin interes den e caso aki (direct belanghebbende) por entrega un keho por escrito na Corte Superior.

E decision aki ta di importancia pa Ministerio Publico pa motibo cu un decision pa no persigui a wordo repasa door di Corte Superior, na unda e persona cu a entrega keho a wordo scucha, y na unda cu Corte Superior a haya cu e decision di Ministerio Publico pa no persigui tabata uno corecto.

## Instalacion di Directiva nobo di Women's Club of Aruba

STA. CRUZ -- Diamars dia 5 di Juni 2007 pa 6.30 p.m. lo tuma lugar e instalacion di e Directiva nobo di Women's Club of Aruba den Renaissance Resort & Cristal Casino Theater.

Nos kier recorda tur nos miembronan pa cumpra nan kaarchi na tempo na e lugarnan di custumber pa e ultimo General Meeting di 2006-2007. Despues di e ceremonia di instalacion lo tin un brindis y oportunidad pa mira e famoso show di "Let's go Latin". Nos ta conta riba presencia di tur nos miembro cu nan guest diamars awor sin falta.

# Na Caminda Pa Caracas

## BiBa Dushi Bolas Team y Cerbes Balashi Ta Presenta un torneo di Bolas "MIX"

### Dia 29, 30 Juni y 1 Juli.

## Cu Tremendo Premionan:

- 1. Premio (Campeon) (5 - Package)**
  - 5 Tickets pa Caracas
  - Accomodacion den hotel pa 4 anochi
  - Transportacion
- 2. Premio (Subcampeon)**
  - 5 Tickets pa Caracas

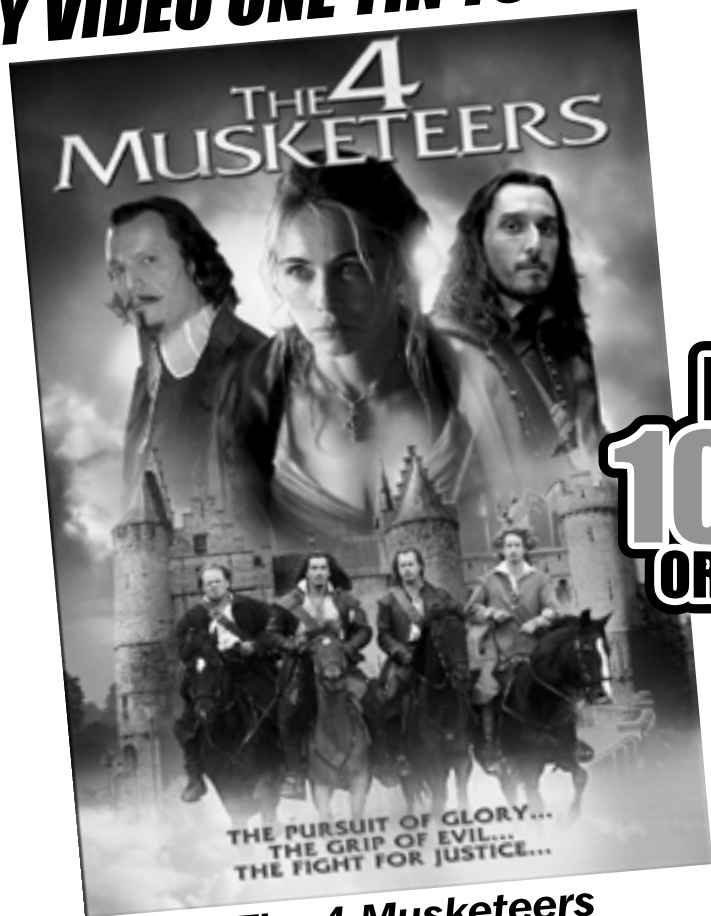
**Pa mas informacion / participacion por tuma contact na:**  
564-9769 / 565-4118 / 593-3264 / 592-2074





# BO CAS TA BO TEATRO!

Y VIDEO ONE TIN TUR NEW RELEASES CU BO KIER WAK!



**The 4 Musketeers**  
Adventure

**DVD**  
**100%**  
**ORIGINAL**



**"HYSTERICALLY FUNNY"**  
- Mick LaSalle, San Francisco Chronicle

**Norbit**  
Comedy  
Starring Eddie Murphy



**Fired!**  
Comedy  
Starring Tim Allen and bunch of Actors

**DVD for Sale**  
DVD Original  
Cuminsando na  
**5 Florin!**  
*Probecha!*



**The Infiltrator**  
Crime



**Red Mercury**  
Crime



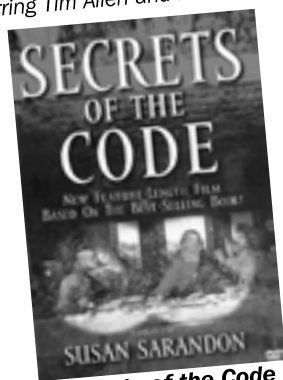
**Big Bad Wolf**  
Thriller



**Chicago Massacre**  
Thriller



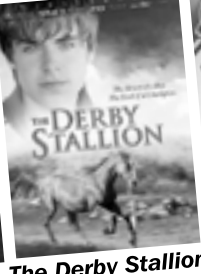
**The Messengers**  
Thriller



**Secrets of the Code**  
Documentary



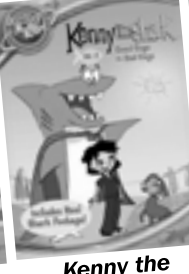
**Visions**  
Actions



**The Derby Stallion**  
Drama



**Kenny the Shark- Vol. 1**  
Children



**Kenny the Shark- Vol. 2**  
Children



**Spongebob-Bikini Bottom Adventures**  
Children

**vide·ne**

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

**SPECIAL DI TUR DIA!**  
BAI CU  
**6 DVD**  
PAGA PA  
**5 DVD!**

**E Seleccin Mas GRANDI di**  
**Video Games Rentals na Aruba!**  
**Bin huur esun di bo awe!**



# Minister Ramon Lee: A haci un excepcion pa tur comerciante entrega nan manpower plan



STA. CRUZ – Segun Minister Lee e kier introduci entre gobierno y sector priva caminda cu a encontra otro den un reunion cu tabata tin. Un manpowerplanning ta wordo haci a corto plazo. Primeramente mi kier introduci sr. Irausquin di ATIA y tambe sr. Giel di departamento di labor. Na Oktober/November aña pasa nos a yega na un convenio pa tur hende entrega nan manpower planning pa asina nos pone nos datonan y nos maneho di labor pa 2007. Lamentablemente tin algun comerciante of establecimiento cu no entrega nan manpowerplanning pero mirando e dinamismo di e presidente di ATIA cu a manda mi un carta y alavez a manda mi un carta siman pasa. Nos a sinta hunto y a delibera ariba e man power plan y enberdad ora bo ta papia cu otro y comunica bon

cu otro bo por traha hunto cu otro. Ora cu nos a papia cu sr. Irausquin president di ATIA den nos seno hunto cu Directie Arbeid nos a bini hunto pa haci un excepcion cu tur comerciante por entrega manpowerplanning desde dialuna dia 4 te cu dia 15 di Juni. Nan por entrega nan manpowerplan ainda. Despues di e temporada aki si nos no tin un excepcion mas pa ningun hende. Pesey tambe nos a bini den un rueda di prensa pa demonstra tambe cu conhuntamente nos ta bay haci e propagandanan pa nos adverti tur hende cu no a entreg'e ainda; cu nan por entreg'e dia 4 pa dia 15. Sr. Lee ta desea sr. Irausquin tur clase di exito, forza y sabiduria y inteligencia pa e maneha ATIA. Pero minister Lee ta sigur cu como hoben, e sa di maneha tambe. Esaki ta e parti cu nos tin, nos tin bon entendimiento cu otro.

Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba  
Vondellaan 14  
Tel: 583-1265 / Fax: 583-1257

## OPENBARE AANBESTEDING

Het bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA) roept  
hierbij  
geïnteresseerden op voor de indiening van een offerte voor het:

**Beheer van kantinefaciliteiten van Colegio Aruba te Oranjestad  
(annex voormalige Emmaschool) en te San Nicolas.**

De werkzaamheden en eisen staan omschreven in de T.O.R. # 001-2007

De T.O.R. is per heden verkrijgbaar à raison van Afl. 25,- bij de  
administratie van SMOA te Vondellaan 14.

De uiterlijke inleverdatum is op woensdag 13 juni 2007 om 11.00 am bij de  
administratie van de SMOA te Vondellaan 14.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de heer Eric van der  
Biezen, tel: 583-1265

Bestuur SMOA



## **Princess Balloons Gift & Flower Shop** **Balashi 38-A**

**Tel: 5859688 – Fax: 5856287 – Cel: 5613645**

**Bo cas di regalo pa tur occasion, caminda  
bo persona ta privilegia pa wordo atendi  
pa servicio pa yena blas cu helium riba  
diadomingo. Nos ta huur machine pa yena  
blaas. Pa fiesta di mucha nos tin blaas di  
diferente caricatura, den diferente forma y den  
size grandi p.e. Dora, Hello Kitty, Care Bears,  
Barbulet, etc. Tambe pa ocasionnan manera  
Baby Shower, Welcome, Happy Birthday y hopi  
mas.**

**Sin lubida riba nos surtido  
grandi di “Gift In A Balloon”  
, flor bibo y zilver.**





# Con hende por sa cu un hoben ta usa droga?

Si un hoben ta usa droga, hende por nota cierto cambionan den su comportacion o su apariencia. Aki bao bo ta haya un lista di algun di e cambionan ey, pero ta importante pa corda cu depresion o algun otro problema tambe por causa nan. Pesey ta bon semper pa papia abiertamente cu hende y pa scucha cu horea habri tambe. Un hoben cu ta usa droga POR:

- perde interes den scol
- cambia di friends (o cuminza hang cu muchanan cu ta usa droga)
- bira un persona yen di mal beis y cu semper ta negativo o preocupa
- pidi tur ora pa hende lague na paz
- tin problema pa concentra
- drumi masha hopi mes (y hasta den klas)

## A detene homber cu a cumpra auto horta

STA. CRUZ -- Diarazon pa 10.30 patruya di San Nicolas a bay den caya dilanti un banco, na unda nan ta papia cu un testigo. Eynan e testigo ta bisa nan cu el'a mira e auto un Susuki Baleño blauw A-40012 di su omo cu a wordo horta algun dia pasa, para dilanti di e banco. El'a yama e omo, kende a bin na e sitio y a reconoce e auto. Un rato cu nan tabata para eynan, e homber E.H. di 28 aña, naci na Aruba a bin na e sitio y a bisa cu e auto ta di dje.. El'a bisa cu el'a cumpra e auto for di un tal Marlon cu ta biba na Brasil dos siman pasa. Polisnan a detene como cu el'a cumpra e auto horta. E auto a wordo hiba warda. E caso ta den man di Recherche.

- tin wowo cora o hincha bao dje
- tosa hopi
- tin nanishi cu ta core tur ora.

Pa mas informe, pasa na CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga) na Oranjestraat 29 na Playa o yama na telefon 5881391.

**Eynan mes!**  
**Oficina di mr. Nilo**  
**Croes a muda di**  
**Hendrikstraat 5A pa 7A**

**TOP**  
**AUTO**  
**MART**

**ARUCAR • STERN GM • TOPCAR • ULTIMATE**

**DRIVE-INN**  
**2007 10 A.M. – 4 P.M.**  
**3 JUNI**

**N**  
**E**  
**W**  
**•**  
**C**  
**A**  
**R**  
**S**



**P**  
**R**  
**E**  
**•**  
**O**  
**W**  
**N**  
**E**  
**D**

Corda trece bo: Rijbewijs valido y ultimo dos payslip





BACK TO BACK DRAMA FINALE

**TRASH**  
BY RONCHI

**SUBWAY**  
freshfit

PRESENT  
**GRAND FINALE**

**AMS**

aruba model search  
**2007**

**YOU'VE GOT THE LOOK!**

THE WORLD'S TOP MODEL AGENCIES WILL  
SEE ALL SELECTED AMS2007 PARTICIPANTS!

WHO WILL BE ARUBA'S NEXT FASHION STARS ???

PERFORMANCES BY

WILDFIRE - MONIQUEPULLIDO&FUSION  
YOUTH X-TREME - POPCORN DANCERS

**JUNE 10TH, 2007**

ARUBA ENTERTAINMENT CENTER  
DOORS OPEN @ 7.00 PM  
GENERAL ENTRANCE - AWG. 10.00

FOR VIP TICKETS CALL 582-6632  
ASK FOR THE VERY HIP AND COOL FASHIONISTA VIP  
CENTER RUNWAY AWG. 35.00

ARUBA'S TOP PERFORMANCE

NEW YORK FASHION CITY STYLES



# Minister Presidente Nelson Oduber a haci entrega di certificado na e milicia Arubano

STA. CRUZ -- Diahuebs mainta a tuma lugar den e Gouden Bal di Marinierskazerne entrega di certificado na 14 miembro di e milicia Arubano (Arumil), kendenan a sigui un curso intensivo

‘Elementaire Vakopleiding’ di 16 siman.

Na e ocasion aki Minister President Nelson Oduber tabata invitado special y den presencia di e Comandante di Marinierskazerne, Luitenant-kolonel J.R.

Mac Mootry a haci entrega di e certificadonan na e miembronan di e milicia Arubano.

Den su discurso sr. Oduber a felicita e 14 miembronan nobo di Arumil y a desea nan hopi exito den futuro.





Sr. Carl Giel di Departamento di Labor:

# Den un rapport lo acerca minister pa e cierto cambionan cu mester wordo haci ariba mercado laboral



STA. CRUZ – Pa e companianan cu tin nan formulario yena caba y cu no por a entreg’e na tempo, nan por pasa di dialuna pa diabierna. Nos lo bay tuma e formularionan aki di dialuna dia 4 te cu dia diabierna dia 15. Nos ta ofrece e servicio cu nos ta yuda esnan cu tin problema pa yen’e durante ora di oficina. Manpowerplanning: E aña aki nos a haya un

gran cantidad di manpower planning. E reaccion tabata sublime. Pa e aña aki nos a haya casi 600 manpower planning extra compara cu e añanan anterior. E informacion cu nos ta haya di e manpowerplanningnan ta hopi valioso. Cu e informacion nos ta bay traha rapport over di esey pa conseha e minister e cierto cambionan cu mester wordo haci ariba e mercado laboral,

of si tin cierto cosnan cu mester wordo drecha ariba e mercado laboral. Pa comerciantenan e ta un oportunidad unico cu el’a wordo prolonga y esaki lo no wordo ripiti despues.

Nos a palabra cu sr. Irausquin cu den futuro asina cu e periodo nobo pa entrega e man power planning ta yegando, nos ta bay conhuntamente cu nan y duna presentacionan den nan sede of unda cu nan ta bay organiz’e pa nos bay muestra con pa yena e manpower planning y con importante esaki ta. Sr. Giel ta spera cu e problema no presenta atrobe den futuro. Pa aña nos ta haya un 1200 peticion. Pero nos ta kere cu pa e aña aki e lo bay yega na un 2000. E manpower planning ta un requisito pa permiso, si e no cumpli cu esey, anto e ora e no por entrega su peticion pa permiso na DIMAS. Nos

tin un bon cooperacion cu DIMAS y nan no ta tume den behandelings. Si nan no yen’e bon anto e ora ey nos lo sinta hunto cu nan y muestra nan con nan por drech’e. Ora cu bo tin scarcedad di empleado bo mester waak ariba mercado laboral. Esey no tin nada di haber cu e manpower planning. Riu a cumpli cu su manpower planning. Na e momento aki Riu ta traha conhuntamente cu jobcenter. Nos a manda Riu un cantidad di empleado pa e diferente funcionnan cu nan ta buscando. Nos ta papiando di mas o menos un 250 empleado. KvK a bisa cu en lo futuro lo bay tin problema cu empleado. Pa aña ta sali un 1200 hende for di trabao y ni 200 mucha ta nace pa aña pa acapara e cupo di trabao den futuro. A base di e manpower planning nos ta bezig cu un investigacion awor aki. Nos por haci algun cambio a base di e manpower

planning. Nos ta purba di trek algun organonan di gobierno pa nos bin cu un maneho nobo. Awor nos ta den e fase di investigacion. E cifranan mester cuminza bini dilanti. Pero danki na e cifranan di e manpower planning cu nos por traha ariba dje. Locual cu mester mas den mercado laboral ta esnan di limpieza y construccion.

Mirando tur nan preocupacionan nos a disidi di bay sinta cu AHATA na mesa. Nos ta bay wak con nos ta bay alivia e situacion aki. Nos relacion cu Dimas ta hopi bon. Nos a haci un bon stap den direccion di AHATA y ATIA. Nos ta bay purba di aserca Camara di Comercio. Y conhuntamente nos ta purba di yega na un maneho y tur partido lo bay keda contento cu esey. Nan ta papiando di un crisis, pero nos ta bay wak con pa alivia esey.

## Joel Namdar ta mes ‘crook’ cu Michael Williams y su gang di bandido

# Ni partido MEP ni sr. Nelson Oduber no tin ni arte ni parte den e asunto di Namdar

STA. CRUZ –Joel Namdar awor ta manda un carta unda cu e ta distancia su mes cu el’a haci cualkier donacion of promesa pa contribui na ningun partido politico. Alavez Joel Namdar ta bisa den su carta cu nunca e tabata tin ni contacto cu Minister President di Aruba, sr. Oduber. Ta ken por kere Joel Namdar despues di algun luna pasa, a peticion di Minister Edison Briesen, ta manda copia completo di e carta cu Michael Williams tabata zwaai cu ne den man cu a sali den Diario, sin nomber y sin fecha. Den e documento aki cu Joel Namdar a fax pa APA, ta para bon cla su e ta ofrece 1 miyon como contribucion pa un campaña politico di un partido, cual tampoco no ta specifica ta cual partido. Ayera Joel Namdar a manda otro carta pa Bon Dia, bisando cu nunca el’a ofrece of donate ningun placa na ningun partido. Locual ta mas cu obvio den e dos cartanan aki ta, cu Joel Namdar ta

contradeci su mes formalmente y cu Ministerio Publico mester interoga Joel Namdar como e sospechoso principal. Hunto cu tur esnan cu tabata sinta come na grandi den un restaurant e siman aki, durante nan dinner, Michael Williams a wordo entrevista.

E gang di bandido cu a reuni ta nada mas cu nada menos cu G.C, Michael Williams, J v/d K, y mr. D. Awor Joel Namdar kier back off, laba man y kier distancia su mes for di e gang di bandido. Kico Ministerio Publico ta warda, pa cera e hendenan aki! Mientras tanto partido Mep y minister presidente Nelson Oduber no tin arte ni parte cu e gang aki. Pero tur cos ta indica cu ta un setup pa perhudica MEP. Pero husticia mester prevalece y tur esnan cu tin boca grandi pa lanta falso testimonio riba MEP y sr. Nel Oduber, pronto lo keda desenmascara.

HjN H.j. Namdar HjN

May 31st, 2007

Mr. Benjamin Romero  
Bon Dia Newspaper  
Aruba

Via Fax and Email  
011-297-582-7044  
[neticia@bondia.com](mailto:neticia@bondia.com)

Dear Editor

For Reference with the recent publications in Aruba, The Namdar Family would like to issue the following statement:

No member of the Namdar Family have ever met or communicated with the prime minister of Aruba, Mr. Oduber. Nor have we ever made any payments or promises of payments nor campaign contributions to the current party or any party or anybody in Aruba.

Sincerely,  
*Joel Namdar*  
Joel Namdar



# Bishita di Presidente di Hoge Raad cerca Minister President Oduber

STA. CRUZ -- Diarazon mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e Presidente di Hoge Raad di Hulanda, Mr. W.J.M. Davids, huez mr. de Boer y griffier mr. G. Wernet. Na e ocasion aki a delibera riba e cambianan den e constelacion huridico como consecuencia di e cambianan riba tereno estatal, esta na momento cu Curaçao y St. Maarten haya nan Status Aparte. Tambe a papia riba e cooperacion pa cu Hoge Raad, fortificacion di e institutonan huridico y e forma interno di cooperacion riba tereno hudicial entre e partnernan den Reino Hulandes.

Na final di e bishita Minister President Oduber a haci entrega di e boeki 'Nos Potret' na mr. Davids.



## Yard Sale

- T1-11
- Porta
- Hardware
- Verf
- Gypsum Board
- y mucho mas



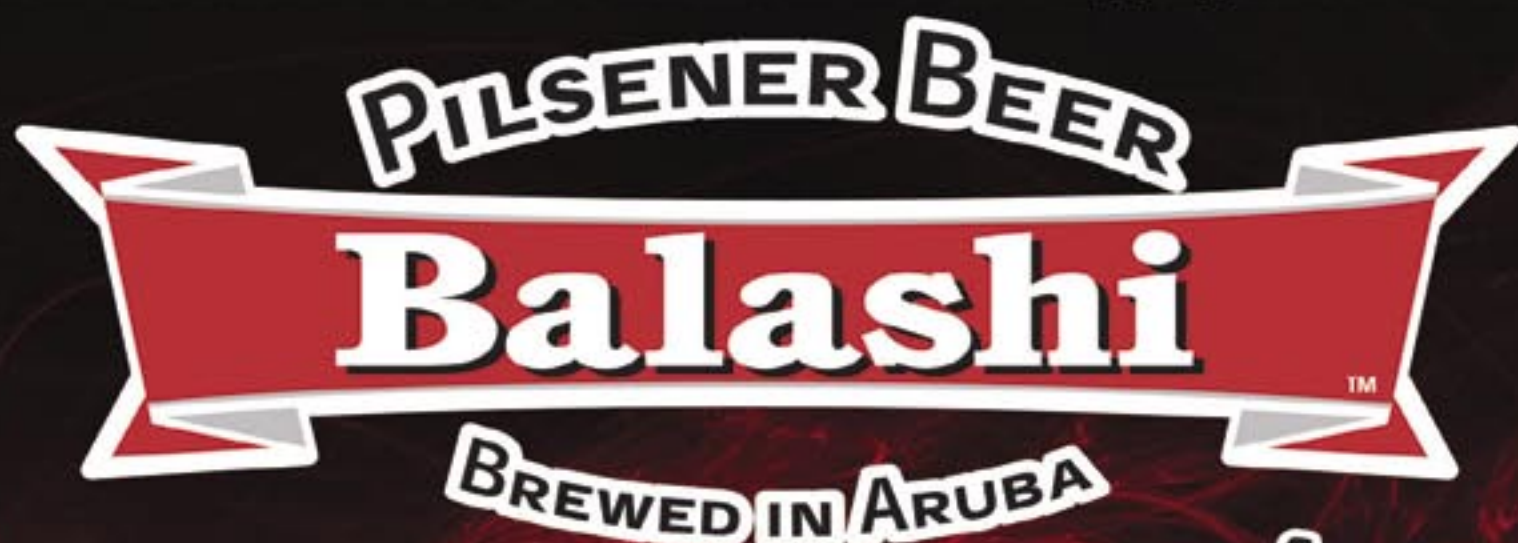
**Solamente pa DIASABRA  
2 di Juni 2007.  
Tremendo discount riba tur  
producto riba parking lot.**

**E Sale lo ta di 8:00 am - 1:00 pm**





**Balashi ta hibabo na e concierto di Air Supply dia 2 di Juni !!**



*Di nos e ta!*

**Cumpra 2 Caha di Cerbes Balashi na CARRY OUT SAN NICOLAAS SO  
y hanja bo carchi di Air Supply por nada y di biaha**



- \* Campaña obtenible tanten cu tin den stock
- \* Carchinan obtenibel solamente cu compra di cerbes Balashi na Carry-out San Nicolaas (Theaterstraat # 20 pabow di Texas San Nicolaas)
- \* Maximum 1 carchi pa cumpra pa persona



# SPARKLING TOUR 2007!!

Inscripcion ta dianan 4, 5, 6 y 7 di Juni 2007

STA. CRUZ -- Otro siman dialuna, diamars, diarazon y diahuebs for di 8'or di mainta pa 8'or di anochi ta bo unico oportunidad pa pasa y inscribi na Telearuba pa asina forma parti di Sparkling Tour 2007. Telearuba kier recorda tur e hobennan y tambe na e mayornan, amigo y amiganan di personanan cu tin e potencial pa bira Aruba su Next Youth Star, pa corda e persona cu nan ta waak cu tin e potencial pa bira e siguiente streya pa pasa y inscribi. Telearuba den su funcion como planta nacional kier pa Aruba completo forma parti di Sparkling Tour 2007. Telearuba lo desea pa tur bario, tur scol secundario, tur club hubenil busca un representante pa nan tambe forma parti di e dianan di audicion unda cu e participante lo mester presenta un cantica dilanti di e cuerpo di hurado.

E aña aki atrobe Sparkling Tour lo bira un espectáculo musical di canto y tambe tocamento den forma di band. E no ta importa ki tipo di cantica e participante kier participa cu ne na e audicion, e por ta un cantica di R&B, rock, merengue, salsa, bachata, etc. Loke cu ta importante ta pa bo presenta un cantica cu abo ta sigur di dje y cu bo sa cu bo lo por duna e mihor presentacion di bo mes pa causa un impacto riba e miembronan di hurado y posiblemente clasifica den e grupo di 25 finalistanan cu lo avanza pa e prome ronda di competencia. Pa pasa inscribi bo mester ta entre e edad di 14 pa 21 aña, mester ta residencia na Aruba y mester presenta un medio di identificacion valido (Cedula di Aruba, Paspoort valido, Rijbewijs di Aruba, Antiyas Hulandes y Holanda). Tur esnan bao

di e edad di 18 aña mester ta acompaña pa un mayor pa duna autorizacion na e participacion di esun cu a bin inscribi pa forma parti di e audicion. Mayornan tambe mester trece un identificacion valido. E dianan di audicion lo ta 16 y 17 di juni 2007, pues tur participante cu inscribi lo tin mas o menos 2 siman pa por practica y perfecciona nan presentacion prome cu nan haci esaki dilanti di e huradonan. Una vez cu participante a wordo selecta e mester bay door di tur

**2007**  
**Sparkling Tour**  
**The New Youth Star**

e eventonan di Sparkling Tour 2007. Telearuba un biaha mas kier a corda un y tur cu otro siman di dialuna te cu diahuebs lo ta e dianan di inscripcion pa Sparkling Tour 2007. Probeca di e oportunidad, demostra bo talento y bira Aruba su Next Youth Star!



## VALERO ARUBA REFINERY

**Valero Aruba Refinery is pleased to announce open positions for:  
Project Engineer**

### Position Description

Provide technical expertise for development, design and execution of capital, expense and maintenance projects in a safe, profitable, timely and efficient manner:

- Develop, design, perform cost estimation and prepare/submit project authorization documentation for capital and expense projects per process design methodology.
- Prepare specifications and procure materials, equipment and personnel for timely and efficient execution of projects.
- Perform cost tracking, forecasting, scheduling and status reporting for assigned projects.
- Manage multiple projects simultaneously within a managed budget and execution schedule.
- Supervise contract personnel for engineering, design and installation of capital, expense and maintenance projects.
- Interpret and administrate contracts.
- Provide technical support to all refinery departments that will result in safe, efficient and cost effective solutions.
- Follow and promote all safety rules and guidelines as established by the Refinery.
- Identify and mitigate roadblocks to ensure project success.
- Work inter-departmentally as well as with those outside the refinery.
- Demonstrate proficiency in SAP.

### Position Qualifications

Candidate qualification will include:

- A BS in engineering is required.
- A minimum of three years experience in engineering and project management, with at least three years exposure in a refinery/petrochemical operating environment.
- Proficient project coordination and management skill is required.

**Interested candidates should submit a resume and letter of interest to Valero's Human Resources Office, attention Beth Trexler, by Friday, June 15, 2007. Candidates may also email there resume and letter of interest to: [beth.trexler@valero.com](mailto:beth.trexler@valero.com).**



**Fundacion Let's Talk ta invitabo pa inscribi bo yiu pa e siguiente bootcamp cual lo tuma  
lugar diana 9-29 di Juli proximo**

# **Integranenan di e gangnan ta wordo especialmente invita pa inscribi!**

STA. CRUZ -- Fundacion Let's Talk ta organizando su di dos bootcamp ( DART CAMP). Durante di e camp lo concentra ariba e aspectonan di Disciplina, Amor, Respet y Tolerancia. Tur mayor cu lo kier manda nan yiu na e camp aki cual ta completamente gratis, por tuma contacto cu sra Bianca Frolijk na tel. 5824000 ext. 206, of yena e poster aki bao y fax e na e number 5820818 of email e na [gemhassell@kparuba.com](mailto:gemhassell@kparuba.com). Pronto lo anuncia e sponsornan di e proyecto aki cual sigur ta trata di yuda nos hobennan directamente.

Tur informacion lo wordo trata estrictamente priva, y ta garantiza e privacy di e mayor y e mucha. E camp aki no ta un vakantiecampa tradicional pero lo trata di yuda e hoben desaroya un pensamiento positivo pa su mes ( self esteem), siña e hoben disciplina of mustre kico ta disciplina, siña e hoben pone un structura den su bida diario cual lo por yude den su desaroyo y futuro, siña e hoben cu respet bo ta haye ora bo dune, siña e hoben tolerancia pa otro su pensamiento y comportacion, siña e hoben cu e ta stima door di otro ( incluyendo su majornan y famianan), siña e hoben cu tin ley cu tin cu wordo respeta, y tambe respet pa autoridad, sino e tin consecuencia pabo. Alavez e hoben lo haya informacion/les ariba diferente otro topico manera etiquette y manera na mesa, presentacion di bo mes, con pa bisa locual cu bo kier bisa sin palabra malo, expresa bo mes den arte y musica, bisti segun principio di cada ocasion tin su paña etc.

E intencion tambe ta pa e hobennan por habri nan mes y papia abiertamente di nan dolornan. Lo tin profesionalnan presente pa juda guia e hoben door di proceso aki. Uso/ abuso di droga y alcohol lo wordo trata durante henter e camp, y tambe e consecuencianan di relacion sexual sin proteccion. Alavez lo conversa cu e hobennan ariba nan plannan pa futuro y con nan ta kere cu nan lo por yega nan meta. Lo duna presentacion di posibel estudionan acual e hobennan por sigui den nan futuro. Durante henter e camp deporte lo ta core paralelo y lo ta hopi importante cu tur e actividadnan. E camp lo existi hopi di e hoben fisicamente, pues e mester ta mentalmente

prepara pa esaki. E camp lo finaliza cu un test cual ta secreto. E camp lo wordo teni na un lugar secreto pa asina garantiza e privacidad di cada hoben. Varios organizacion y fundacion y iglesia a uni atrobe pa trece

e camp aki pa nos hobennan. Hobennan di camp 2006 cualnan a wordo eligi como campleiders y asistent campleiders tambe ta wordo pidi pa tuma contacto pa asina por cuminsa instrui nan den nan rol y nan participacion.

E integrante nan di e gangnan na Aruba ta wordo especialmente invita pa participa na e kamp aki, na unda nan lo por demostra realmente kico nan tin aden, en vez di mustra esaki ariba caya. E reto lo ta hopi grandi pa nan, pa

asina nan demostra kico nan por, y si realmente nan ta asina duro manera nan ta pretende. E camp aki ta pa hobennan ( homber) di edad 12-18 aña di edad. Ta tuma un cantidad maximo di 70 hoben. Inscribi!

**WEMA**  
*The Right Place!*

**ta zaag  
su prijs!**

**2 Diasabra  
Juni 2007**

**"Tur producto cu Sticker berde  
ta bai na 50% di Descuento"**

**Pasa y probecha di e Descuento aki!!!**

**Corda cu WEMA Boulevard, Sta. Cruz y San Nicolaas  
ta habri Diadomingo awor di 9am-1pm.**



Presidente di ATIA, sr. Irausquin:

## A haci un excepcion pa e comerciantenan entrega nan formulario



STA. CRUZ – Algun tempo nos a manda un carta pa minister Ramon Lee unda cu nos a pidi'e pa haci un excepcion pa e comerciantenan entrega nan manpowerplanning. Aña pasa Directie Arbeid a bin cu un campaña pa concientiza tur hende pa nan bin cu un manpowerplanning na ora. Lamentablemente no ta tur comerciante por a entrega esaki na tempo. Esaki tabata tin consecuencianan basta serio pa e companianan aki,

pasobra na momento cu bo no entrega bo manpower planning esaki ta significa cu bo no por pidi permiso tampoco pa stranhero traha den bo compania. Y principalmente pa e compania chiquito cu no tin un departamento di human resources. Tin ora ta dificil pa traha un manpowerplanning. Den pasado e excepcionnan tabata hopi grandi. Algun comerciantenan tabata hopi preocupa cu otro situacionnan cu nan no por a entrega nan manpower planning. Nos a haya algun yamada cu ta bisa cu nan ta den un situacion dificil; nan tin stranheronan ta traha pa

nan, pero nan no por entrega nan manpowerplanning y door di esey nan no por pidi un excepcion y ni un extension di permiso y ni un permiso nobo. Nos a manda un carta pa minister splicando e situacion. Nos a splik'e e situacion specialmente pa e companianan chiquito pa nan tin un periodo di gracia pa nan por entrega nan manpowerplanning. Pero tambe pa concientiza tur hende e importancia pa yena nan manpowerplanning. Pasobra si bo no entreg'e, bo mester tene cuenta cu bo no por pidi un permiso pa un persona nobo y bo no por pidi renovacion di un permiso. Nos ta pidi

tur hende pa entrega nan manpowerplanning den e dos simannan cu ta bini. E manpowerplanning no ta facil pa yena. Y specialmente pa e empresanan relativamente chiquito tin e problema pa yen'e. Directie Arbeid lo elabora riba esaki. Yama Directie Arbeid y pidi ayudo con pa yen'e. Y tambe e parti di job-description.

Hopi biaha e companianan chiquito no tin un job-description yena pa e trahadornan. Segun sr. Giel Directie Arbeid tin un boeki grandi cu job-description ariba tur funcion, cu lo yuda e comerciante pa yen'e den su manpowerplanning.

# Un biaha mas na Noord...



**Tanto servicio  
como container ta  
gratis!**

**Diasabra 2 di juni:**

**Specialmente pa Noord y vecindario. Pasa busca e container di SERLIMAR riba e Parking lot di Compleho Deportivo Frans Figaroa.**

**Ora: 9.00 am - 4.00 pm**

**Otro barionan tambe ta bon bini.  
No lubida bo cedula valido**

Delivery posibel pa personanan di edad avansa

**Pa mas informacion, yama 584-5080**



**Protehandu bo medio ambiente  
for di bo cas!**

**OCCIDENTAL GRAND CASINO**  
AT THE OCCIDENTAL GRAND ARUBA

**Casino Opens at 12 noon for Slots & 5:00 PM For Table Games.**

**FRIDAY'S RAFFLES**  
Receive raffle tickets while you play on the slots and table games every hour on the hour starting from 5:00pm til midnight.

**\$300 in CASH prizes**  
Drawings every hour on the hour from 9:00 PM til midnight!

**The Casino is Open with more enthusiasm and entertainment.**





# PA TUR SERVICIO

di truck, backhoe, bobcat,  
santo, piedra, yama  
**Rosimbo Geerman na cel: 5948383.**




## VALERO ARUBA REFINERY

The Valero Aruba Refinery is pleased to announce an open position for:  
**HRIS Analyst**

### Summary:

To support the Human Resources department in its administration of its functions by providing accurate, efficient flow of all HR related information. Designs and generates standard routine and special reports and databases. Responds to daily requests for information to internal and external customers through the creation of Query, Access or other sources as determined.

### Qualifications:

- Bachelor's degree (B.A.) from four-year college or university preferred.
- A minimum of 3 years HRIS or related experience required.
- Payroll Pro and Crystal Reports experience a plus.
- Excellent PC skills in Microsoft Word, Excel, and Access with the ability to create detailed worksheets and databases.
- Must possess and keep current at a minimum a general working knowledge of all HR business areas as well as advanced proficiency with PC spreadsheets and database.
- Must have the ability to prepare and analyze statistical reports. Must be able to present the findings of the reports to various levels of management.
- Strong oral and written and interpersonal communication skills.

### Responsibilities:

- Responds to daily requests for information through the creation of Query, Access or other tools as determined.
- Meets with customers to review requests, analyzes complex problems and implements solutions. Prepares statistical summaries and reports from multiple systems.
- Provides other support as requested, i.e. annual merit budget, Intranet updates and/or modifications to previously created reports or databases as determined by the ever-changing business needs.
- Provide training on system access and utilization as well as the creation of ad-hoc reports to enable end users access to a multitude of information.
- Maintain open lines of communication with all areas of HR to determine current and future needs.
- Maintain good judgment and extreme confidentiality.
- Designs and generates standard routine and special reports, i.e. Refinery Absence and OT Report, Sickness and OT Report, YTD Upgrade Report, Scorecard, Total hours worked report for Safety Department and Solomon.

Candidates with greater qualifications may be considered for a higher-level position.

Interested employees should submit a letter of interest along with a resume to the Human Resources Department, attention Karen Gordon (Karen.Gordon@valero.com), no later than June 4, 2007.

## Table of Rates & Fees

Effective June 1, 2007

### SAVINGS ACCOUNTS

#### Florin Passbook Savings Accounts

- Amounts < 100,00.00 **3.25% p.a.**
- Surplus exceeding 100,000.00 **3.0% p.a.**

#### US Dollars Passbook Savings Accounts

- All amounts **0.5% p.a.**

**Youth Florin Savings Accounts 5.0% p.a.**  
(3-year program with monthly deposits)

### ONE TIME TRANSFERS

SETAR	Afl. 3.00
Regular Phone, Internet & Cellular	
WEB	Afl. 3.00
ELMAR	Afl. 3.00

### OVER-THE-COUNTER

SETAR	Afl. 5.00
Regular Phone & Internet & Cellular	
WEB	Afl. 5.00
ELMAR	Afl. 5.00

### BANCOMATICO ACCOUNTS (ATM ONLY)

MONTHLY FEE ATM	Afl. 1.50
-----------------	-----------



## CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



# Michael Tchong a regresa Aruba

STA. CRUZ -- AHATA, en cooperacion cu su Partner di Alianza Signatura, PriceWaterhouseCoopers, a invita e comunidad comercial pa un evento “ubercool”, e prome evento di Speaker Series pa 2007, cu e regreso di Michael Tchong pa Aruba.

Tchong, un Arubiano distingui y orador internacionalmente respeta, ta reconoci como un orador hopi interesante y conmovedor riba e topico di trendnan nobo den negoshi, cultura y media.

Ademas di su eventonan di lectura Michael a concebi e comunidad di tendencia mas nobo riba Internet. Su site Ubercool.com ta funciona como un “hub” pa un cantidad di proyecto di Ubercool. Na prome lugar tin e newsletter di Ubertrends cu ta duna abonadonan e ultimo noticia riba tur cos cu ta, well, “ubercool”! E ta gratis y ta permiti lectornan pa keda na altura di tur e tendencianan nobo y rapido. Siguiyente, su serie di evento global di Ubercool, cualnan ta segun invitacion so, “trend parties” cu a debuta na Londres y despues a biaha pa New York y Miami na 2006, y pa Los Angeles, Shanghai, Las Vegas & Aruba na 2007. E mision di Ubercool ta pa busca e ehempelnan mas excelente di productonan cu ta sigui un trend y sigui esaki pa un exito total.

Ambos e propiedadnan di media y evento di Ubercool

ta wordo analiza y produci pa Michael Tchong, kende ta un analista di trend auto-proclama, kende su mision ta pa lanta nos di soño y muestra nos con pa crea product- y servicionan superior cu ta crea cambionan den negoshi, estilo di bida, y tecnologia. Michael a nace aki mes riba e isla Caribense di Aruba, ta mitar Chines y ta papia Hulandes – tur ta factornan, el’a splica, cu a contribui na su vision global y inteligente.

Michael a capta atencion di esnan presente cu su lectura riba un “dialogo social nobo.” E publico tabata sumamente entreteni mientras cu el’a siña tocante telefoonn celular como asina yama “life style enablers”, nos sociedad riba demanda, compresion di tempo y e aceleracion di bida como tambe cambionan den e idioma cu nos ta papia, den consumo, habitonan di drumimento, estilonan di come y e conocido syndrome di “been-there-done-that”. Esnan presente a siña tocante e asina yama “Ubertrends” mas nobo pa loke ta estilo di bida y consumidor y con esaki por impacta e manera cu nos ta haci negoshi. Michael, kende a ser yama e “Trendspotter mas influencial na Merca...,” pa e Daily Telegraph, Londres, a hospeda na Westin Aruba Resort como invitado di e Aruba Hotel and Tourism Association.





# Kende ta polis di bario na Playa Pabao



STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta informa cu e anochi informativo cu lo trata e tema "Polis di Bario" lo tuma lugar Diarazon 6 di Juni pa 7'or di anochi na nos centro. Pa motibo organizatorio a cambia e fecha di e actividad. Un di e oradornan pa e anochi aki ta nos polis di bario, sr. Jonathan (Johnny) Henriquez. Sr. Henriquez a drenta Cuerpo Policial na 1980 y durante e añan 1983 y 1984 a traha na Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius.

Den cuerpo el'a traha na diferente departamento y tambe el'a fungi como wachtcommandant pa e districto di Playa. Actualmente e ta fungi como sub-fiscal pa e districto di Playa y tambe e ta Polis di Bario pa Playa Pabao.

Pues habitantenan di Playa Pabao esaki ta bo oportunidad pa ser conoci cu nos polis di bario y sr. Johnny Henriquez tambe lo tin su oreo habri pa kehonan di ladroncia, molester di brommer of cualkier otro problema den nos bario.

## Lo tin recompensa pa e persona cu tin informacion di cosnan horta

STA. CRUZ -- Riba dia 30 di Mei un robo a tuma lugar na adres macuarima 119-B, pa 5:30 di atardi. E siguiente cosnan a wordo horta: 2 Laptop marca Lenovo Model 26U y 1 PSP (Portable Playstation) mas un wega di The fast and The furious. Si un hende tin informacion over di e acto aki, of si a wordo ofreci pa compra, please tuma contacto na Number: 739-1929 of 732-5287. Lo tin Recompensa!

# Ladron cu 'auto horta' den direcccion prohibi persigui pa polis

STA. CRUZ -- Diarazon pa 11:10, polisnan motoriza tabata tene control na haltura di La Linda den Caya Grandi. Ora cu nan tabata para eynan, nan a mira un auto Kia Sephia blauw A-35921 coriendo den direcccion prohibi. Nan a duna e chofer un señal pa e para, pero el'a primi gasolin y casi a dal e polis. A start un persecucion y polisnan a haya e auto para sin chofer. Un testigo a bisa polisnan cu un homber gordo bisti cu T-

shirt blauw, sportbroek shinishi y un petchi shinishi a baha na careda for di e auto y a core drenta mondi. Polisnan a controla e number via di Central di polis y a bin resulta cu e auto ta pertenece na un O.E.K. naci na Colombia di 31 aña. El'a bisa polisnan cu un dia prome, ladronnan a bay cu e auto den Aliviostraat, na unda e ta biba. El'a bay warda pa duna keho di ladroncia.

**El Gaucho**  
Argentine Grill

**SPECIAL LUNCH MENU**  
May 2007

**Appetizer**  
Cream of Pumpkin Soup  
or  
Ceasar Salad

**Entree**  
**Beef Short Ribs**  
served with fries, sautéed broccoli garlic & corn on the cob

or  
**Pan fried Mahi Mahi a la Meuniere**  
served with rice, sautéed broccoli & fried plantain

**Dessert**  
Argentinian Ice Cream  
or  
Crepes with dulce de Leche

*\$20.00 plus 15% s.c & tx*



# FUTBOL

## INTERNACIONAL

### The UNDESA Pleasure CUP

2007 E AÑA CU AVB TA  
CELEBRA 75 AÑA LOTTO  
PA DEPORTE 25 AÑA Y  
UVV 100 AÑA.  
PABIEN NA TUR.



**DIABIerna 1 JUNI 2007**  
UNDESA vs Napoli (Surinam)  
8 'or, CD Frans Figarao  
Entrada: Fls.5,00

**DIADOMINGO 3 JUNI 2007**  
Riverplate vs Napoli (Surinam)  
5 'or, CD Frans Figarao

UNDESA Vs U.V.V. (Hulanda)  
7 'or, CD Frans Figarao  
Entrada: Fls.7,50 pa tur dos wega

**LO TIN CUMINDA SURINAMEO**

**DIAMARS 5 JUNI 2007**  
Napoli (Surinam) vs U.V.V.  
(Hulanda)  
8 'or, CD Frans Figarao  
Entrada: Fls.5,00



# Contesta na “a betta” Mike tocante Community Pool

Tin vez ora un articulo riba bo facilidadnan sali den corant bo no ta reacciona riba nan pasobra nan ta basa riba mentira of mal-informacion. Pero como “a betta” Mike tabata den e prome directiva di Stichting Fundacion Arubano pa Maneho di Facilidatnan Deportivo, referi den e articulo aki como Fundacion (e fundacion cu ta maneha Community Pool San Nicolas y Piscina Olimpico Roly Bisslik) y tambe ta hinca e asunto aki den un ambiente politico, ta bon pa conteste pa e mes mira e diferencianan den maneho di e gobierno anterior y Gabinete III / IV.

Pa cuminsa, cu hopi orguyo nos por bisa basa riba e comentaronan di usuaronan aki na Aruba y esnan di exterior cu nos ta hayando tur dia, cu Community Pool ta den hopi bon condicion y ta agradabel pa mira e beyesa di e lugar. Nos ta mantene e lugar den bon condicion apesar e poco recursonan cu nos tin tanto esun humano como financiero. Pa trece mas actividad na Community Pool nos a trece zwmlesnan di Savaneta pa San Nicolas, pa e simpel motibo cu dia cu e gobierno aki a sinta na aña 2001, apenas Community Pool tabata haya bishita di publico, un averahe di 10 bishitante pa dia, nos cifranan ta demostra esaki. Loke nos no ta haci mas compara cu e directiva anterior ta, pone fiestan publico tur fin di siman pa yena e lugar cu miles di hende, y despues e entrada tabata bay pa e organizadornan y e gastonan tabata core pa Community Pool, ainda nos tin prueba di esaki. Mester refresca “a betta” Mike su memoria ainda dicon ora a menaza cu lo bay polis pa sa paradero di e laptop di fundacion cu tabata “spoorloos” esaki a aparece diripiente. Na cas di ken e tabata warda? Tampoco nos no ta usa e sala di reunion pa

fin di siman (anochi) sinta mira película pornografico of otro programa e.o. boxeo, wrestling etc. riba bigscreen. Community Pool awor aki ta un lugar unda trahadornan ta bin traha y no un lugar priva di cierto grupito cu tabata wordo usa pa core campaña politico y un di dos cas pa cierto hendenan. Ainda ta fresco den nos memoria ora cu e directiva nobo a sinta a haya paña, bebida alcoholico, logo di partido etc. na Community Pool cu ta un lugar publico di gobierno.

Tamben nos notaduna contractnan lucrativo na compinchinan cu ni kico cu nan faya cu bo, bo no por kibra e contract. Awor nos ta haci e transparente, tur tabata igual. Nos maneho no ta di warda e entrada cu ta haya den mea, flanel of pechi, tampoco scondenan na cas bao di cama, pero ta wordo usa pa mantene e lugar of ta deposita esaki na banco y, pues un maneho serio y responsabel.

Si “a betta” Mike enberdad sa bishita Community Pool den siman, por mira cu mayoria vez e ta wordo usa door di schoolnan y otro gruponan, pues e ta habri pa publico. Pesey mes na aña 2006 tur Lifeguard a pasa of repasa e curso C.P.R. pa asina garantiza cu e publico cu ta bishita nos ta den bon man. Aunke nos ta haci hopi esfuerzo pa haya e lugar aki yen den siman, e ta keda manera cu nos a haye, casi bo no ta haya publico, pero si gruponan di school y otronan.

E parke di awa no ta den un estado deplorable, solamente e matnan di rubber ta dobla a consecuencia di e solo, pero nos ta den e proceso pa esakinan wordo reemplaza. Enberdad e “waterslide” ta for di servicio, pero esaki tabata tin su motibonan. Pronto e waterslide

lo ta den funcion atrobe.

E publico ta haciendo bon uso di Community Pool den fin di siman y den temporada di vacacion Community Pool ta yen yen di hende y gruponan, pues bao di minister Lee e ta fungi según su proposito.

Tempo cu Gabinete Oduber III a sinta, Fundacion tabata tin mester di mas trahador y a escoge esnan cu tin gana di traha y no trahador cu ta presenta na trabao so. Ni Minister ni ningun hende por saca trahadornan for di Fundacion si e trahadornan aki ta cumpli cu nan obligacionan debidamente, ta ora cu no ta cumpli cu obligacionnan of ta improductivo, no ta obedece hefenan, ta trece intrankilidad

cerca otro coleganan, ta e ora ey ta coregi e trahador of mester saca e appel putri for di aki. Prueba palpable di cu Minister Lee ta respeta y ta desea lo mihor pa tur trahador ta, cu manera cu Minister a sinta, mesora a instrui su departamento pa cuminsa traha riba e posición huridico di e trahadornan aki ( e directiva saliente no a regla nada pa nan ) y e logro aki a wordo concretiza na Februari 2005 pa Gabinete Oduber III . Nos trahadornan asina a haya tambe tur otro beneficio cu ambtenaarnan ta haya. Esaki a haci hopi hende dolor pasobra nunca nan a kere cu Minister Lee por logra loke a wordo priminti poniendo e trahadornan na prome lugar. Na Juli 2006 S.E.P.P.A. y

Fundacion a firma un C.A.O. unda entre otro nos trahadornan a haya mas beneficiar. Nos lo sigui haci nos maximo esfuerzo pa keda mantene e dos facilidadnan den bon condicion y ta desea pa cada trahador contribui na esaki. Si cadavbzs kier compara, ta e Gobierno actual cu esun anterior mester wordo compara cu otro, otro forma no tin.

Pa conclui nos lo sigui cu e maneho serio y responsabel unda nos mester tene cuenta cu e doño, esta Gobierno, e usuario (publico), nos trahadornan y Fundacion, sin perde cada un su interes for di bista. Envez “a betta” Mike bisa “ the clock is ticking “, mihor bisa “ as years and years are passing by ”

# Pieters Party Rental

**Situa na Palm Beach  
Tel: 9934484**


**Bo ta preparando pa ricibimento, Bruid, Fiesta Priva.**

**Yama Pieters Party Rental pa bo huurmento di stoel cu cover, banquet table, cocktail table, baquet chaire, table cloth y mucho mas y no lubida riba 75.00, bo delivery ta completamente Gratis.**

**Pieters Party Rental ta warda riba bo yamada.**








◆ Nos ta revisa bo matras completamente

◆ Bon Calidad di tela

◆ Borda cu extra foam pa mihor support

◆ Busca mainta y entrega atardi mes



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*

**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**

## ENNIA, BO SPECIALISTA DEN SEGURO Cu mas informacion tocante Pensioen

# No tin pensioen di bo dunado di trabao, kico bo ta haci e ora ey?

STA. CRUZ -- Cada biaha tin mas empleado cu ta spaar pa nan pensioen via areglo di pensioen di nan dunador di trabao. Pero, apesar di e hecho cu tur dia tin mas hende ta participa den un areglo di pensioen "di nan dunador di trabao", mayoria di hende te ainda no tin un areglo di pensioen asina. Si bo mes no haci nada pa bo pensioen den un caso asina, esaki ta significa cu ora bo yega 60 aña bo mester biba di un pensioen di AOV cu no ta mas di 990 florin bruto (mas 31 florin di BBO) pa luna. Danki Dios tin diferente manera pa aumenta e pago basico aki.

Toch via dunador di trabao E por ta zona straño, pero e mihor manera pa sigura un pensioen ta pidiendo e dunado di trabao pa cuminsa un areglo di pensioen. Kizas bo dunador di trabao lo duna di conoce cu e no tin gana di haci gasto extra. Den un caso asina, bo por ofrece pa paga gran parti di e prima bo mes. Reparticion di e gasto entre dunador di trabao y empleado ta un cuestion di negociacion. Pa un dunador di trabao, condicionnan di trabao favorabel - entre otro un areglo di pensioen - por ta importante pa retene bon empleado y atrae empleado nobo mas facil. Den caso cu bo yega na un

convenio, bo ta spaar pa bo pensioen di un manera fiscalmente atractivo via bo dunador di trabao. Ta kita bo contribucion pa pensioen for di bo salario bruto y bo ta paga impuesto te na momento cu bo cuminsa ricibi pago despues cu bo baha cu pensioen. Mas tempran bo cuminsa spaar pa bo pensioen, mas abao e prima ta. Hopi hende ta hala e problema pa despues y ta realiza te riba edad mas avanza importancia di un bon pensioen. Consecuencia ta cu mester spaar e capital necesario durante un periodo mas cortico. Esaki ta significa pues un prima mas halto.

Pensioen. Mas tempran nos cuminsa, mas economico e ta.

Figura bo cu pa un bon pensioen pa bida largo, riba edad di 60 aña mester di un capital di Awg. 300.000,00. Aki bao bo por mira cuanto e prima ta pa un pensioen asina, dependiendo di e edad cu cual bo ta cuminsa spaar.

For di edad di pa luna	Prima
30 aña	
Awg. 557	
42 aña	
Awg. 1.088	

50 aña

Awg.  
2.292

Seguro di bida, tambe pa pensioen

Si bo no logra convence e dunador di trabao pa cuminsa un areglo di pensioen, semper ta existi posibilidad pa cera un seguro di bida. Cu un seguro di bida no solamente bo por

cubri riesgo di fayecimento mucho tempran, sino tambe por sigura un capital cu ta paga ora bo yega 60 aña. Di e forma aki por usa un seguro di bida como un seguro di pensioen den esfera priva. Akinan tambe ta conta naturalmente: mas tempran bo cuminsa spaar, mas abao e prima ta. Bo broker por averigua hunto cu bo ki suma ta necesario den bo situacion.

## Right Track Car Solutions N.V.

Seroe Blanco 82-84

Tel: 5835477

Fax: 5882430

Tin pa ofrece diferente motor di auto manera pa

- Toyota Corolla
- Toyota Starlet
- Toyota Yaris VVT-i 16 valve
- Suzuki Baleno
- Suzuki Ignis
- Hyundai

Dyname y Starter di  
Toyota Corolla, Yaris y  
Nissan

Tur sorto di motor  
Japones  
Ventana pa diferente auto  
Tur cos nobo y segunda  
mano



### PIRATES OF THE CARIBBEAN

(PG-13)

matinee sat & sun: 12:00 - 2:50

fri-sat-sun: 5:50 - 8:45

late-show fri & sat: 11:45

wed-thu-mon-tue: 4:00 - 6:45 - 8:30

### BLADES OF GLORY (PG-13)

matinee sat & sun: 12:10 - 2:10

daily: 4:10 - 6:10

### VACANCY (R)

daily: 8:10 - 10:10

late-show fri & sat: 12:10

### DEAD OF SILENCE (R)

matinee sat & sun: 12:00 - 2:00

daily: 4:45 - 7:10 - 9:30

late-show fri & sat: 11:55

### THE CONDEMNED (R)

matinee sat & sun: 12:00 - 2:20

daily: 4:45 - 7:10 - 9:30

late-show fri & sat: 11:55

### SPIDER-MAN 3 (PG-13)

(Spanish-subtitled)

matinee thu to sun: 12:10 - 3:00

daily: 5:50 - 8:30

late-show fri & sat: 11:20

### SHREK THE THIRD (PG)

matinee fri to sun: 12:05

daily: fri to tue 4:15 - 6:15 - 8:15

### 28 WEEKS LATER (R)

daily wed & thu: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00

daily fri to tue: 10:15

late-show fri & sat: 12:20

## DRIVE IN

### DISTURBIA (PG-13)

Thu & Sun: 8:00

Fri & Sat: 8:00 & 10:30

### HOT FUZZ (R)

Mon - Wed: 8:00

Sun and Wed  
CAR CRASH

## COMING SOON

### FRACTURE - SURF'S UP

www.thecinemas.cw



# Senadora di Trinidad & Tobago a realiza un bishita na Parlamento

STA. CRUZ -- Manera ta conoci lider di partido RED, sr. Rudy Lampe a trece sra. Marry King cu ta un senador na Trinidad & Tobago pa asina bin duna un charla aki na Aruba. E topico cu sr. King a bin duna aki na Aruba ta corrupcion. Sin duda algun tur esnan cu tabata interesa a bay e charla aki cual a

tuma lugar na Talk of The Town.

Pero sinembargo sra. Mary King tambe a haci bishita na parlamento y a conversa cu parlamentarionan riba diferente topico. Tambe sra. Mary King a haci bishita cerca presidente di parlamento, unda cu nan a entrecambia palabranan di su bishita aki na Aruba.

## Sr. Boei Marchena di WEB: Director di WEB a nombra e comision di 75 aña oficialmente

STA. CRUZ – WEB Aruba N.V. a aproba e proposicion pa conmemora e 75 aña y dia 27 di Juli 2007. Director di WEB a nombra e comision di 75 aña oficialmente. E comision ta consisti di e siguiente personanan: sr. Kelvin Augustin di Public Relations, sr. Glenn Croes di Magazijn, sra. Judith Hart Vrolijk di Financiële Economische Zaken, srta. Analiza Dania di Productie en Onderhoud, sr. Fernando Frank di Electro, sr. Boei Marchena di Productie Water y un Hoofd Operator di esnan cu ta traha den dia. Pa e aspectonan di IT tin srta. Zulini Schwengle y sr. Erwin Ras y como Consultant tin sr. Edgard De Lanoy di MPC Services N.V. Pa e conmemoracion e comision a scoge e siguiente temanan. A laga e artista local sr. Nigel Mathew diseña un logo di 75 aña, un conferencia internacional di desalinizacion di awa di lama dia 20 pa 22 di Juni 2007 cu ta hiba e

titulo ‘75 Years Seawater, Aruba’s Sustainable Source for Life’. Lo tin 21 orador internacional y tin 19 compania cu lo tin nan exhibicion den booth durante e conferencia den Renaissance Conference Center. Pa actividad pa personal a scoge pa regala tur trahador un holoshi, cu tin un diamanta genuino net na dial ora cu e ta marca 12’or. Tambe lo tin un fiesta cu pareha ariba diasbata 23 di Juni 2007. Durante fiesta lo celebra tambe hubileo di 40 aña di dos empleado di WEB. Donacion, e tema aki ta basa pa duna pueblo tambe un regalo. Esaki e ora director lo haci entrega. Nos a dicidi di traha 13 comercial di un minuut pa pasa na T.V. Tambe Carnaval pa e tema aki, den cuadro di duna pueblo algo bek, pa sponsor e carosa di SAC pa e reinanan no eligi. E carosa traha pa Reynaldo Frank a keda premia den Carnaval como e Carosa di Aña.





# Special offer:

**Buy 1 pizza at regular price  
and get the 2nd at 50%  
(half price)  
medium or  
large 1  
topping**



**Free delivery yama: 585-7272**

**Pronto gran apertura Papa John's Noord den  
Centro Comercial Noord**



# Nos Muchanan den Deporte

## Playoff di ABBA ta ranca awe



STA. CRUZ-- E weganan di play off semi final ta cuminzando awe diabierna. Despues cu tur e teamnan a participa durante e temporada regular awor a yega e momento pa e emocionnan di baseball cuminsa prevalence cu hugadanan spectacular, batazonan duro y grandi, dobbel playnan, lagamento di hende riba tereno y hopi mas. E teamnan cu a clasifica ta: den categoria Rookies A, e campeonnan di aña pasa

Caprisun cu lo tin di defende e titulo contra e muchanan di Malta Balashi, cu ta dunando bon resultado ultimamente, Ganando premionan durante e recien All Star Game. Den Categoria Rookies AA tin e piratanan di Gatorade cu tambe ta campeonnan di aña pasa cu lo mester defende nan titulo. Ta sigui e tremendo ekipo di Bright Bakery-Giants cu tin tur ingrediente pa duna bataya formal. E bario di Noord ta

wordo representa pa e ekipo di CBN IMPEX, un ekipo cu a sa di crece den e ultimo vueltanan di e campeonato den tremendo forma. Playa Pabao tambe tey cu e ekipo di Sonaly Taz Express Braves cu ta duna bataya formal. Den liñanan grandi mester remarka cu e nivel entre tur e

teamnan den Rookies AA ta basta halto y bon balanza, lo por tin sorpresanan durante e dos simannan venidero. Den Categoria Infantil A e tremendo ekipo di Banco di Caribe-Piratas campeonnan di aña pasa mester defende e titulo, un bon team den tur aspecto. CBN Impex ta

representa e bario di Noord, un team di durante henter e campeonato a duna bunita presentacion di baseball riba tereno, bon pitcher, bon bateo y mas. Na di tres lugar a keda ITR Remax di Playa Pabow tambe un bon ekipo cu talentonan hoben cu prospectonan grandi. Na di cuatro lugar a clasifica e muchanan di Benjamin Security cu a bataya fuertemente biniendo di un racha perdedor y den final a clasifica ganando e ultimo partidonan, Nos ta desea tur team hopi exito durante e Play Off nan aki, e invitacion tan a e pueblo Arubiano pa yega na veld pa apoya nos peloteronan, pasobra ta hopi great pa e muchanan aki pa hunga baseball cu un publico grandi, esey ta un estimulo pa nan. E prome wega lo ta entre Gatorade-Piratas y Taz Express-Braves diabierna Juni 1 pa 17.00 hrs / 5 or na Caribe Ballpark, despues ta sigui CBN IMPEX contra Bright Bakery-Giants pa 18.30 / 6.30 pm tambe na Caribe Ballpark. Diasabra Juni 2 mainta pa 10.30 lo ta Caprisun-Giants contra Malta Balashi-SBO na Ripoldo Ballpark. Asina ta bin y apoya nos deporte y nos muchanan!

Fecha	Ora	Categoria	Hometeam	v/s	Visitor	Terreno	
01-Jun-07	5.00-6.30	Rookies AA	Gatorade-Piratas	v/s	Taz Express-Braves	Caribe	Semi Final Best out of three
01-Jun-07	6.30-8.00	Rookies AA	CBN Impex	v/s	Bright Bakery-Giants	Caribe	Semi Final Best out of three
02-Jun-07	10.30-12.00	Rookies A	Caprisun-Giants	v/s	Malta Balahi-SBO	Ripoldo	Final, Best out of three
02-Jun-07	12.00-1.30	Rookies AA	Taz Express-Braves	v/s	Gatorade-Piratas	Ripoldo	Semi Final Best out of three
02-Jun-07	1.30-3.00	Rookies AA	Bright Bakery-Giants	v/s	CBN Impex	Ripoldo	Semi Final Best out of three
03-Jun-07	10.00-11.30	Rookies A	Malta Balahi-SBO	v/s	Caprisun-Giants	Ripoldo	Final, Best out of three
03-Jun-07	11.30-1.00	Rookies AA	Gatorade-Piratas	v/s	Taz Express-Braves	Ripoldo	(toss, if necessary)
03-Jun-07	1.00-2.30	Rookies AA	Bright Bakery-Giants	v/s	CBN Impex	Ripoldo	(toss, if necessary)
5-Jun-07	5.00-6.30	Rookies AA	2	v/s	1	Kudawecha	Final, Best out of three
5-Jun-07	6.30-8.30	Infantil A	Banco di Caribe-Piratas	v/s	Benjamin Security Giants	Kudawecha	Semi Final Best out of three
5-Jun-07	5.00-7.00	Infantil A	CBN IMPEX	v/s	ITR Remax-Braves	Caribe	Semi Final Best out of three
6-Jun-07	5.00-6.30	Rookies AA	1	v/s	2	Kudawecha	Final, Best out of three
6-Jun-07	6.30-8.30	Infantil A	Benjamin Security Giants	v/s	Banco di Caribe-Piratas	Kudawecha	Semi Final Best out of three
6-Jun-07	5.00-7.00	Infantil A	ITR Remax-Braves	v/s	CBN IMPEX	Caribe	Semi Final Best out of three
7-Jun-07	6.30-8.30	Infantil A	1	v/s	4	Kudawecha	(toss, if necessary)
7-Jun-07	5.00-7.00	Infantil A	2	v/s	3	Kudawecha	(toss, if necessary)
08-Jun-07	5.00-6.30	Rookies A	2	v/s	1	Caribe	Final, Best out of three
08-Jun-07	6.30-8.00	Rookies AA	1	v/s	2	Caribe	(toss, if necessary)

09-Jun-07 10.00-12.00 Inicio campeonato di pitcheo 5 y 6 cu 7 y 8 anja  
09-Jun-07 12.00-2.00 Inicio campeonato di pitcheo 5 y 6 cu 7 y 8 anja  
09-Jun-07 2.00-4.00 Inicio campeonato di pitcheo 5 y 6 cu 7 y 8 anja  
09-Jun-07 4.00-6.00 Inicio campeonato di pitcheo 5 y 6 cu 7 y 8 anja

12-Jun-07	5.00-7.00	Infantil A	1		2	Kudawecha	Final, Best out of three
13-Jun-07	5.00-7.00	Infantil A	1		2	Kudawecha	Final, Best out of three
14-Jun-07	5.00-7.00	Infantil A	1		2	Kudawecha	Toss, If necessary





# Major League Baseball

## Paul Byrd y Cleveland Indians ta derota Daisuke Matsuzaka y Boston Red Sox 8-4



STA. CRUZ --- Luna di Mei Ekipo cu mihor record awor



ta yegando su final y baseball di grandes ligas ta den full swing.

aki ta Boston Red Sox, cu sigur tabata tin un bon comienzo den e campeonato



aki, pregunta ta keda semper, nan lo keda wanta e ventaha aki pa henter temporada?, un cos ta sigur, si pitchernan di Boston Red Sox, keda consistente, sigur nan lo tin un tremendo año.

Un bon wega cu sigur tabata tin den siman tabata entre ekipo di Boston Red Sox y Cleveland Indians.

Ambos ekipo ta na prome lugar den nan respective division.

Ekipo di Cleveland Indians a presenta cu Paul Byrd riba monticulo como pitcher habridor, mientras cu Boston Red Sox su pitcher habridor tabata Daisuke Matsuzaka.

Ambos pitcher a sali bon den prome inning y no tabata tin mucho problema.

Den bom di dos inning, ekipo di Boston Red Sox a tuma ventaha di 1-0.

Den bom di 4 inning, Red Sox a haci e wega aki 2-0, pero den cabez di cinco inning, Cleveland Indians a score 2 careda pa empata e wega.

Den cabez di seis inning, Cleveland Indians ta rally pa score 4 careda pa haci e wega 6-2.

Den cabez di ocho inning, Cleveland a score 2 careda mas pa e wega bira 8-2.

Den bom di 8 inning, Boston Red Sox a score 2 careda mas, pero esey tabata tur tambe.

Asina tambe e wega a termina cu score di 8-4 na favor di Cleveland Indians. Cleveland Indians a score 8 careda, a bati 18 hit, a comete 1 error y a laga un total di 11 hungador riba base.

Pitcher ganador a resulta Paul Byrd.



Mihor bateadornan pa Cleveland Indians tabata Grady Sizemore cu a bay di 5-2 y Travis Hafner cu a bay di 5-3.

Boston Red Sox a score 4 careda, a bati 10 hit, no a comete error y a laga un total

di 7 hungador riba base.

Pitcher perdedor tabata Daisuke Matsuzaka.

Mihor bateadornan pa Boston Red Sox a resulta Mike Lowell cu a bay di 4-2 y Jason Varitek cu a bay di 4-2.





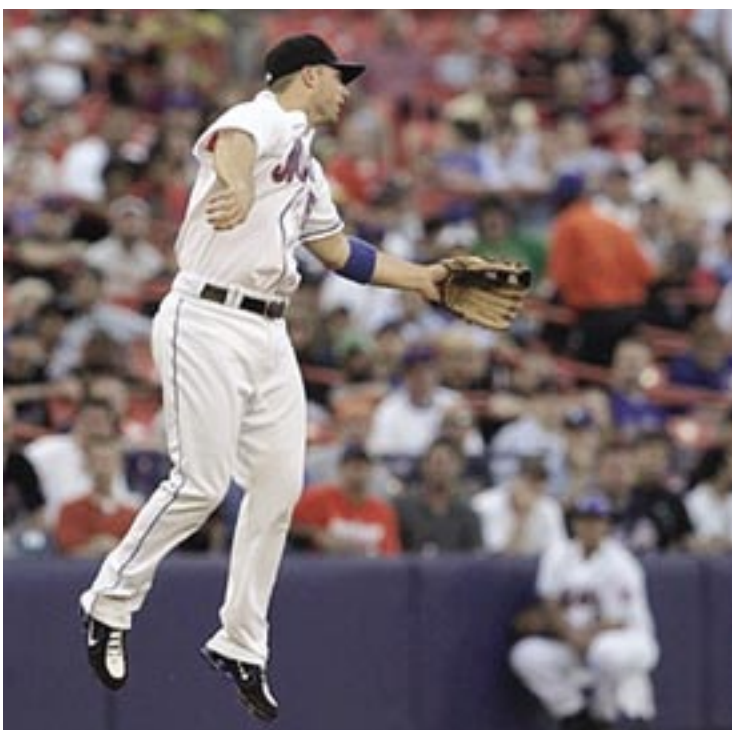
# Barry Zito y San Francisco Giants ta silencia New York Mets



STA. CRUZ --- Un bon wega di baseball di grandes ligas cu a tuma lugar den Liga Nacional, tabata entre ekipo di San Francisco Giants cu ta Ekipo di San Francisco Giants a presenta cu nan “Ace” pitcher Barry Zito, mientras cu New York Mets tabata tin riba monticulo



di bishita na Shea Stadium di Tom Glavine. Den e wega aki, sigur Tom New York Mets.



Glavine a cuminsa un poco tambalea y a permiti 2 careda den cabez di prome inning. Mientras cu Barry Zito, tabata musta bastante skerpi riba monticulo. Den cabez di tres inning, San Francisco Giants a score 1 careda mas. Despues di esaki, ambos pitcher a hunga un bon wega, Zito su curve ball nan tabata traha manera debe ser, caminda cu bateadornan di

Mets no por a desifra esaki. Asina tambe e wega a termina cu score di 3-0 na fabor di San Francisco Giants. San Francisco Giants a score 3 careda, a bati un total di 10 hit y no a comete error.

Pitcher ganador a resulta Barry Zito. Mihor bateadornan pa San Francisco Giants a resulta Rich Aurilia cu a bay perfecto di 1000 punto cu un

4-4 y Pedro Feliz cu a bay di 4-2.

New York Mets no a score careda, a bati 6 hit y no a comete error.

Pitcher perdedor a resulta Tom Glavine.

Mihor bateador pa New York Mets a resulta Paul lo Duca cu a bay di 4-2.

Cu e derota di 3-0 aki, tabata prome biaha durante temporada aki cu New York Mets no por a score careda.





# Aischal v/d Linde ta bek na Aruba pa enfrenta Curaçao den e "Best of the Best" di Taekwondo



STA. CRUZ -- Brazil Taekwondo tin e grato placer pa informa tur amante di Taekwondo y e demas artemarcial cu e medayista di tur tempo, Aischal v/d Linde ta na Aruba pa un paar di dia

pa asina bringa pa su school di Brazil Taekwondo contra di e seleccion di Curaçao.

E Best of the Best Aruba vs Curaçao ta tuma lugar dia 1 di Juni cuminzando



6:00pm den Centro di Bario Brazil cu infantil y despues 8or e apertura oficial unda e grandinan ta topa otro. Aischal ta na Argentina desde December ultimo pa su estudio y alavez ta entrenando ya 7 luna cu e mihor atletanan di Argentina,

e prome torneo nacional di Taekwondo 2007 na Argentina. Aischal a presenta su inscripcion com invitada special pa Argentina na categoria di -47 kg. Pero como cu den e categoria eytabatatinpocoparticipante.

seleccion di Argentina y dos veces medaya di plata den Juegos Odesur 2003-2007. Cu tur esey Aischal a keda na segundo lugar di Argentina na nivel nacional sobre un total di 12 competidoranan na su categoria obteniendo e medalla di plata. Esey ta



a pa siman y adicional ta entrena 2:30 dos biaha pa siman su deporte di estudio. Dos siman pasa nos atleta a representa Brazil Taekwondo Stichting den un campeonato nacional di nivel halto na Argentina y a logra medaya di plata. Manera su entrenador Julio Ramos na Argentina a manda su comentario: Mi ta hopi satisfecho cu e papel cu Aischal a haci na

Tur competidoranan a decidi subi pa bringa na categoria di 47-51 kg pa por haya mas experiencia. Aischal a gana su promer pelea 3-2 frente un deportista di federacion metropolitana (capital di nos pais), despues a gana su segundo pelea frente e deportista di federacion Bonaerense (provincia di Buenos Aires) pa 5-0 y a perde en tercera pelea 4-1 frente e titular di

un logro hopi alto pa Brazil Taekwondo y tambe pa pais Aruba unda un viaha mas Aischal a pone e cara di Aruba hopi alto na ambito di deporte internacional. Pa esnan cu kier mira Aischal den bataya contra di srta. Lianne Muller di Curacao medayista weganan di reino, ta keda cordialmete invita den Centro di Bario Brazil dia 1 di Juni Aruba vs Curaçao.



# Pecohu Domino Team a bautiza uniform diarazon anochi



STA. CRUZ – Diarazon anochi, a tuma lugar e bautismo oficial di e uniform di e team di Domino Pecohu (Pensa, Conta y Hunga). Esaki ta marca inicio pa e Torneo cu ta bay tuma lugar dianan 1 y 2 di Juni na Kudawecha Ballpark. Tur esaki den preparacion pa e viahe cu e team ta bay haci pa bay representa Aruba na Curaçao e aña aki. Desde 2003 e durante un torneo di

softball combina cu weganan di Domina, Sr. Elvis Evertsz a acerca famia y amigonan pa forma un team di Domino Bush League pa e tempo ei participa den un torneo cu ambulance a organiza. Nan a yama e grupo aki prome Elvisstone's y despues e team a bira Pecohu. Desde e torneo aki ta hopi trofeonan a wordo gana door di e team aki cu a bira un tipo di revolucion y

nan ta tuma retonan grandi den domino. Diarazon anochi nan a bin hunto y nan a bautisa nan uniform y tambe a cumenza practica di biaha pa e torneonan cu ta bin. Nos ta desea e team Pecohu hopi éxito den nan representacion di Aruba na Curaçao proximamente. Riba e foto: E team Pecohu na momento cu nan ta bautisa nan uniform oficialmente.



**Hey,**

**Abo tambe ta gusta Car Rally?**

**Awel cumenza forma bo gang tempran, pasobra diadomingo 1 di Juli 2007 Papaya Ranch tin un grandioso Car Rally.**

**Prijs pa auto ta solamente Awg.25,-.**

**Bisa bo famia, bo bisiña y bo amigonan of simplemente un grupo di colega y have FUN!!!**

**Bo mes sa e Car Rally ta den man di e expertonan cu a traha e Car Rally pa Magic 96.5 y tambe e Egghunt di Setar N.V., asina ta waak pa bo tey !!!!!**

Pa cualkier informacion, mail mi na [papayaranch@hotmail.com](mailto:papayaranch@hotmail.com) of [ruthmilacroes@gmail.com](mailto:ruthmilacroes@gmail.com) y lo mi tuma contact cu bo mas pronto posibel. Masha danki y mi ta wardabo(so).....





# Sluggers Connection Softball Team a bautiza nan uniform



STA. CRUZ – Den un ambiente unico na Sta Cruz # 330 e hungadornan fuerte di Sluggers Connection a bautiza nan uniform. Padrino tabata Sr. Adolf Werleman y Madrina tabata Sra. Rosa Simon (Tanchi Osha) kende porcierto ta e persona cu a dicidi di sponsor e uniform ya cu e ekipo tabata hunga casi 2 aña sin uniform pa motibo cu no por a haya ningun compania cu por a sponsor e team. Tambe na e mes momento Sluggers Connection Softball Team kier a informa cu nan ta cla pa hunga den cualkier Torneo(sea amistoso of torneo mes). Por tuma contacto cu manager Reangelo Koolman na cel: 592-1926, 737-3310 y tambe 561-6921. Solo di Pueblo ta desea Sluggers Connection Softball Team tur clase di exito den torneonan venidero.



## Rumannan Flanegin den Ultimate Challenge

STA. CRUZ -- E rumannan Flanegin, Richard Flanegin, Jonpi Flanegin y Anthony Koolman kendenan a wordo gecoach pa sergeant mayor Edgar Flanegin. Eenmaal marinier altijd marinier.

Pa colmo nan a casi logra e titulo pero a sa di bay cu e subcampeon. E cuarteto tabata consisti di Rambo

Flanegin, Richard Flanegin, Jonpi Flanegin y Anthony Koolman kendenan a wordo gecoach pa sergeant mayor Edgar Flanegin. Eenmaal marinier altijd marinier.

E grupo su lema ta: Bo tin cu buta pa bo yega. E grupo kier a gradici Loto, Endy Croes, Balashi y Tai Foo Lee Jr.

## FUNDRAISING FUNWALK



Organized by :

**Barracudas Synchronized Swimming Club**

Saturday JUNE 2<sup>nd</sup> 2007

TIME:17.30 SHARP - TICKETS: Afl 5,00 p.p.

ROUTE:

**Meeting Place Fisherman Hut at 4:45 PM to Malmok -Arashi back to Fisherman Hut**

Tickets available from the Barracudas Athletes, Parents & Volunteers.  
For more information contact: Robin Tel: 563-5540 or Judy Tel: 593-9676



# Allric Kock cla pa defende su titulo pa e "Best Photo Shot"



STA. CRUZ -- Mescos organiza un biaha mas e tabata e caso den pasado, Brazil Taekwondo ta Esnan cu den pasado a



gana e "Best Photo Shot" tabata Pedro Maduro (q.e.p.d) di Diario, Leo Vrolijk trahando e tempo ey pa Bon Dia, Randy Dirksen e tempo trahando pa Diario y aña pasa tabata e hoben Allric Kock di Diario kende e biaha aki ta bin pa defende su titulo.

Mescos tabata den pasado,

e fotografo di prensa cu gana e Best Photo Shot lo ricibi un bunita plakkaat como premio.

Mester tene na cuenta, pa e fotografo gana esaki, no ta permiti pa filma pa e haya e mihor shot, pero e mester saca potret.

E potret (of mas) cu e ta desea lo wordo publica den su corant pa asina e

hurado consisti di Masters di Aruba Taekwondo saca e "Best Photo Shot".

E campeonato aki ta tuma lugar dia 1 di Juni den Centro di Bario Brazil y ta cuminsa pa 6:00pm.

Esaki ta bira un campeonato caminda e mihornan infantilnan, junior y seniors di Aruba ta topa otro.

**Brazilian FLASH**  
Presents:  
**Caribbean Shootout**  
**June 7-8-9-10 2007**  
Aruba International Raceway Park Palomarga  
Special Attraction:  
4 - jetcar  
2 - 100% Nitro Quadracer  
Participants:  
Aruba  
USA  
Puerto Rico  
Curacao  
Bonaire  
Sponsors: Red Bull, ENES, SETAR, Kamino, Top 95 in, Nara Air, ECONOME, BON DIA.  
Aruba International Raceway Park Palomarga



# Caribbean Shoot Out 2007 Carshow

STA. CRUZ -- Diadomingo 3 di Juni 2007, Key Largo Casino, Bar & Restaurant y La Cabana Villas lo ta anfitrion di e carshow relaciona cu e caredanan di Caribbean Shoot Out 2007 organiza pa Brazilian Flash Racing Foundation y Oficina di Turismo di Aruba. E carshow lo cuminza pa 12 di merdia pa 9’or di anochi. E area lo ta e parkinglot entre Key Largo Casino, Bar & Restaurant y ex-Royal Cabana Casino te cu e parkinglot pazuid di La Cabana Villas. Key Largo Casino, Bar & Restaurant y La Cabana Villas lo tin den dos area di e carshow na bar y cushina. Blue Marlin Restaurant lo ta habri tambe pa publico.

Durante e evento lo tin DJ Eithel den e area di e parkinglot. Lo tin oportunidad di purba suerte na e weganan di mesa of slotmachines na Key Largo Casino, Bar & Restaurant. Ademá pa 1’or lo tin e famoso Bingo y 8’or por waak via e diferente televisionnan e “One Night Stand – Extreme Street Fight” di ECW durante cual lo tin Budweiser Select na 2 pa prijs di 1. Pa esnan interesa den pa keda La Cabana Villas esaki ta \$85 pa anochi inclui impuesto, minimo di 3 dia. Por pasa personalmente of yama e departamento di reservations 5279133 of 5279134.

## Resultado time trial mountain bike 26 Mei 2007 George Winterdal mihor den test time trial

STA. CRUZ -- Diasabra dia 26 di Mei Aruba Wieler Bond a tene un test time trial pa tur coredor riba mountain bike na costa noord, entre Natural Bridge y Faro. E test aki tabata den un solo categoria Open pa Pre-junior te Masters, y un categoria Open pa Kids. E idea di e Time Trial fuera di temporada di mountain bike a keda bon ricibi y ta e intencion cu aki algun tempo lo ripiti e prueba pa duna tur hende oportunidad pa midi nan progreso. Tambe lo ta bay tin mas prueba na otro sitio, en principio uno cada luna te cu cuminzamento di temporada di mountain bike fin di Oktober. E mihor tres temponan tabata di George Winterdal (26:20), Lucien Dirksz (28:09) y pre-junior Adolfo Gomes (29:01). E resultadonan tabata como lo siguiente, segun starting

order:  
Kids (Natural Bridge – Alto Vista):  
Edrick Krozendijk: 00:31:21  
Joao da Silva: 00:33:34  
Egbert Henriquez: 00:37:13  
Akeem Kock: 00:32:12  
  
Senioren (Natural Bridge – Faro):  
Frank Curiel: 00:30:57  
Geraldine da Silva: 01:00:31  
Angel Flanegin: 00:35:52  
Adolfo Gomes: 00:29:01  
Alexander Robert: 00:29:38  
Gerson Irausquin: 00:49:16  
Nick Erasmus: 00:33:17  
Giandro Williams: 00:49:00  
Victor Vrolijk: 00:35:10  
Michael Roos: 00:30:36  
Shannon Lewis: 00:34:48  
Mervin Thiel: 00:34:12  
Gilbert Dijkhoff: 00:37:22  
Shakeem Lewis: 00:43:45  
Javier Hoek: 00:43:59  
Rolando de Cuba: 00:40:49  
George Winterdal: 00:26:20  
Mariano Figaroa: 00:33:12

Eugene Dirksz: 00:39:52  
Lucien Dirksz: 00:28:29  
  
ANUNCIONAN DI AWB  
Siguiende actividadnan:  
Points Series 2: Pa motibo di Ultimate Challenge dia 27 di mei a haci un cambio den calendario y siguiende careda den e actual Points Series lo ta: dia 2 y 3 di Juni 2007  
2 Juni 2007: Time trial Paradera – Sombre (11 km) Start: Scol Preparatorio Nos Paraiso. Inscripcion: 16:00 Start:16:30. Start Pa Kids: 17:30 Inscripcion 17:00 na veld Arsenal na Sombre.  
3 Juni 2007: Circuito Centro di Bario Dakota. Inscripcion: 7:00 am Start: 7:30am.  
9 Juni 2007: Time trial Pos Chiquito – San Fuego Inscripcion: 16:00 Start:16:30.  
10 Juni 2007: Circuito Warawara Inscripcion: 7:00 am na Urataca Center. Start: 7:30 am.

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

Curacao

1. 5035

2. 3604

3. 8068

Diario

1. 5623

2. 8977

3. 9904

Lotto Cat.

1. 0488

2. 3461

3. 4756

Big 4

8914

Super 4

1861

Zodiac

2938

Signo:

Scorpio

Lotto Florida

Sto. Domingo

Lotto Di Dia

08

12

13

14

18

Ganador

Lotto

Letter

Number

Ganador





**Medical & Home Healthcare Services**

**abco**

*Rental / Sale of Medical & Home Healthcare*

- Rolstoel
- Cama di Hospital
- Walker
- Krukken / Baston
- Stoel pa baña
- Potstoel
- Tanki y machine pa oxigeno

*Y hopi mas producto medico...*

*Si bo tin problema pa cana huur un scooter portatil E ta fit den un auto, truck.*

**41 liber**

**24 Ora di Servicio**


**Avenida Milo Croes 52 Dakota**

**Tel: 582 6651**



# Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA




**Aquario:** 20Jan.-21Feb.

Bo mester sa ki ora bo tin cu keda y ki ora bo tin cu bay sin haci un gran beheid.




**Piscis:** 21Feb.-20Maart.

Bo tin mas opcion cu bo ta realiza




**Aries:** 21Maart.-19April.

Un hende di bo pasado lo duna luz riba un situacion problematico.



**Tauro:** 20April.-20Mei.

Bo por clarea asuntonan emocional cu a wantabo atras.



**Geminis:** 21Mei.-20Juni.

sigui dilanti cu bo metanan den bida.



**Cancer:** 22Juni.-22Juli.

Bo tin cu mara cabonan los prome cu bo tuma un momento liber.



**Leo:** 23Juli.-22Aug.

Un relacion cu un hende na trabao lo desaroya den algo inespera.



**Virgo:** 23Aug.-22Sept.

No perhudica loke bo tin pa algo of pa un hende cu bo no conoce.




**Libra:** 23Sept.-23Oct.

Bo por haci contactonan nobo fabuloso door di tuma parti den algo cu ta interesabo.



**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.

Un trip por converti den un soño haci realidad. Lo bo ta capaz pa utiliza bo talento y habilidadnan pa impresiona e hendenan corecto..



**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.

Lo bo tin dificultad pa haya algo for di suela.



**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.

No gasta, haci y mima di mas.

**D'Yvonne**

Beauty Salon & Hair Center

Avenida Milo Croes 52

Tel: 583-7156

**PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!**

Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio

Y bon prijs ta: **D'YVONNE BEAUTY SALON**

*Luci simper bunita haciendo un cambio total ariba bo*

*Aportencia. E mihor den: Permanent, Make-up*

*Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Pampall*

*Pa tin bo tratamiento di Belleza D'Yvonne*



# Pronostico di Tempo

Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla y nos tempo lo keda seco na mayoria caminda. Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente durante di dia, de vez en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forza 5 to 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo). Situacion general: Durante di proximo 24 ora por spera temporalmente un tiki mas nubia riba nos region. Por lo general e nubianan aki sin embargo lo ta mucho fini pa genera awacero di manera cu e segura actual lo sigui persisti . Awe, 1 diJuni, temporada di horcan pa region di Atlantico ta cuminsa oficialmente. Manera ta custumber, Servisio Meteorologico lo vigila tur sistema sospechoso cu tin chens di bira ciclon tropical y den caso cu ta necesario lo emiti advertencia pa autoridad y poblacion di nos islanan. Temporada di horcan 2007 tabata tin un comienzo basta tempran ora cu algun siman pasa tormenta subtropical Andrea a desaroya. E nombernan cu a reserva pa sobra sistemanan di e aña aki ta: Barry, Chantal, Dean, Erin, Felix, Gabrielle, Humberto, Ingrid, Jerry, Karen, Lorenzo, Melissa, Noel, Olga, Pablo, Rebekah, Sebastien, Tanya, Van y Wendy. Condision di lama: Altura di olanan riba lama grandi por lo general lo ta entre di 1 y 2 meter (3 pa 7 pia).

## Grilled Chicken cu Ginger-Peach Glaze


Ingrediente  
Pa e Ginger-Peach Glaze:  
2 cuchara di vinager di biña cora  
2 cuchara di sucu  
2 cuchara chikito di ginger raspa  
2 tenchi di knoflook, machica  
1/2 cup di Jam di peach  
1 cuchara chikito di saus di soya  
Salo na gusto  
pepper



Pa e galiña:  
4 pida pecho di galiña  
1 cuchara di azeta di olijfi

Preparacion:  
Pa e ginger peach glaze:  
Den un paila chikito, keinta e vinager y sucu riba candela mediano te ora cu e mescla herbe y e sucu dissolve. Agrega e ginger y knoflook y cushina pa mas of menos un minuut. Agrega e jam di peach, bati e mescla hunto y keinte. Remove for di candela. Agrega e saus di soya y sazona cu salo y pepper.

Pa e galiña:  
Keinta e grill riba candela mediano halto. Sprinkle e galiña cu salo y pepper y basha e azeta di olijfi riba dje. Pone e galiña riba e grill y cushina te ora cu e juicenan core cla, mas of menos 6 pa 8 minuut pa banda. Pone e galiña riba un tayo y brush e glaze riba dje.



# Pa bo informacion

E biña hungaro Tokaji ta dividi den diferente categoria yama Puttonyos.



# Dr. Roy Martina a wordo ricibi cu un recepcion ameno pa e miembronan di Quota



STA. CRUZ -- Recientemente na momento cu Dr. Roy Martina a yega Aruba pa e duna su seminario, e miembronan di Quota a organiza un recepcion pa yame bon bini na Aruba. Esaki a tuma lugar na residencia di Sharon Frenkel. E reunion ameno aki a wordo patrocina pa Aruba Bank. Dr. Roy Martina a haya oportunidad di conversa cu e damanan aki y a intercambia di idea cu nan y a haya un bista di locual e publico tabata spera di dje. Riba e foto: Algo di e ambiente cu a reina den compania di tur e damanan di Quota International di Aruba y Dr. Roy Martina.





*A haci donacion na Cruz Corra*

# Digicel Aruba a organiza otro "Women of Influence"

*Cu enfoke riba finanzas*



STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar e di tres evento di "Women of Influence" organiza pa Digicel Aruba. Durante e evento aki, ehecutivonan di Digicel Aruba a yama bon bini na tur e hende muhernan invita na e anochi special cu a tuma lugar den Windows Restaurant na Divi Links. Como cu pa e evento aki a pone enfasis riba finanza, a invita Sra. Aisha Anthony di KPMG Aruba pa tene un discurso y na un forma masha elocuente, el'a elabora riba e importancia pa hende muhernan maneha nan propio presupuesto. Manera cu a bira un custumber tambe durante e tipo di eventonan asina, Digicel Aruba, por medio di Wanda Broeksema a haci un donacion na Cruz Corra Aruba encurashando nan pa sigui haci e bon trabao cu ya nan ta haciendo pa hopi aña caba. Riba e fotonan adhunto por aprecia parti di e anochi.



## ***DILAILAH BEAUTY CLINIC***

TA OFRECE PAKETE SPECIAL DI SIMAN



Body Massage y Facial awg. 135,=  
Limpieza Facial y Manicure awg. 100,=  
Acrylic / gel nails awg. 50,=  
Refill acrylic / Gel nails awg. 25,=  
Manicure y Pedicure awg. 45,=  
Permanent Make-up awg. 150,=

Corda riba nos gift certificate.

Yama awe mes pa un afspraak na 7303327  
5823872 of pasa na Fergusonstraat # 89



# Fairmont, e nacemento di e marca



STA. CRUZ – Cu e posibilidad cu pronto un Fairmont lo wordo construi na Aruba, un berdadero hotel di luho cu ta un inversion di Afls 400 miyon of US\$ 220 miyon, ta interesante pa nota cu, cu e apertura di e historico Fairmont San Francisco y The Plaza na New York na 1907, un di e marcanan lider di hotelnan luhoso na mundo a nace.

Pa mas cu un siglo, Fairmont Hotels & Resorts a ofrece hospitalidad caluroso na destinacionnan inolvidabel. Situa na mas di 10 pais - Canada, Merca Continental & Hawaii, Bermuda, Barbados, Kenya, Mexico, Monaco, Escocia, United Arab Emirates, y Reino Uni

- Fairmont Hotels & Resorts tin un di e coleccionnan mas grandi di propiedadnan historico na mundo.

Adressnan celebra den e portofolio di Fairmont ta inclui The Fairmont Banff Springs, The Savoy, A Fairmont Hotel y Fairmont Le Chateau Frontenac.

Creando un ambiente cu ta fomenta memorianan keru y duradero ta e mision di e marca y hotelnan di Fairmont tabata e escenario pa hopi momento memorabel.

For di bishitanan di celebridadnan pa eventonan historico, storianan celebra ta parti di e marca su crecimiento.

E gran coleccion di kasteelnan famoso,

lodgenan priva, luganan conoci di reunion y lugarnan moderno di relajacion a fungi como anfitrión di esnan rico y famoso, reinan y reinanan, Presidentenan y Prome Ministernan y streyanan di teatro y pelicula.

Hopi di Fairmont su propiedadnan iconico tabata integral den e desaroyo di ciudadnan, tabatin un impacto riba e curso di historia of a hasta altera e fabrica social.

De hecho, hopi biaha nan ta wordo considera como atraccionnan riba nan mes.

Durante 2007, Fairmont ta orguyoso di marca su centenario y ta invita huespednan pa forma parti di e celebracion cu un serie di evento y

programa, debutando na April. For di dianan di «Porta Habri» unda bishitantenan por haya giranan di cambenan y salanan priva y publico escolta pa damanan local, te cu un «1907 Centennial classic tea», viaheronan por disfruta di e compania su tradicion rico di hospitalidad. Ademas di marca e compania su famoso historia durante su di 100 aña, Fairmont tambe ta comprometi na crecimiento. Na 2007, Fairmont lo pone su bandera riba cuatro hotel na Kenya y ta anticipa e re-apertura di New York su famoso Plaza Hotel. E marca tambe lo expande su presencia globalmente, cu un cantidad di proyecto interesante y proyecto di uso mixto, den transcurso

di e siguiente añanan y na destinacionnan excitante manera Cairo, Abu Dhabi, Sur Africa & Aruba pa nombra un paar. Cu oficina principal na Toronto, Canada, Fairmont ta parti di Fairmont Raffles Hotels International, un compania cu ta propietario di y ta opera mas di 120 hotel rond mundoboudi marcanan di Fairmont, Raffles ([www.raffles.com](http://www.raffles.com)), Swissôtel ([www.swissotel.com](http://www.swissotel.com)) y Delta ([www.deltahotels.com](http://www.deltahotels.com)) como tambe e propiedadnan di “vacation ownership” maneha pa Fairmont Heritage Place ([www.fairmontheritageplace.com](http://www.fairmontheritageplace.com)). Bishita [www.fairmont.com](http://www.fairmont.com) pa mas informacion.



# “Festival A New Taste of America” ta den su ultimo siman



STA. CRUZ – L.G. Smith’s Steak & Chop House a disfruta di visibilidad halto y popularidad inmenso e luna aki, presentando un homenage culinario na Merca, cu un promocion special titula “A New Taste of America.”

Na honor di e festival, e steakhouse Mericano di alta estilo a uni cu Certified Angus Beef y e US Meat, Poultry y Cheese Federations pa presenta un seleccion di platonan Mericano, compaña pa biñanan di California importa pa e Arion Wine Company.

E festival a lanza dia 13 di April y lo conclui dia 31 di Mei.

Bishitantenan awo ta saborea cuminda delicioso prepara cu solamente e ingredientenan mas fresco y di calidad mas halto, crea pa e brigada di cushina di L.G. Smith, bao guia di

Chef Michael Gomez hunto cu Chef Scott Popovic di Certified Angus Beef.

Banda di e menu regular, e menu special dedica na cuminda Mericano ta inclui prome platonan manera “Baked Mascarpone & Goat Cheese Wrapped in Filo Dough”, “Home Smoked Duck Breast cu Pastrami & Fresh Orange Truffle Honey”, y un “Blackened CAB Bistro Beef Salad”.

Si bo no sa cual pa purba, purba tur tres!

E restaurant tambe tin un “Appetizer Trio Sampler” compaña pa un “Californian Wine Flight” di biñanan di Wente Vineyards y Tamás Estates, eschoi personalmente pa e experto di biña Govert van der Hout pa complementa e platonan perfectamente.

Pa e Plato Principal por scoge entre un “Braised Tomahawk Chop cu Tasso

Polenta, Watercress & Blueberry Gelee”, un “Pork Sirloin Wellington cu Dried Plum-Mint Sauce”, “Caesar-Glazed CAB Flat Iron Steak cu Corn Risotto” y un “Cumin & Coriander Rubbed Pork Rib Chop”.

Pa termina e anochi na un manera dushi, pa pasaboca tin un “Assorted American Cheeses Terrine” y un “Apple Nutmeg Tart cu Vanilla Ice Cream”.

Cada plato tin un sugerencia di un biña di California, cu biñanan di Wente Vineyards, Ravenswood, Simi Winery y Tamás Estates, haciendo bo buskeda pa e biña perfecto pa compaña bo cena, hopi mas facil.

E promocion special aki ta pa un tempo limita y ta den su ultimo siman, kiernen waak bo no perd’e!

Pa reservacion yama 523-6195 of bishita [www.lgsmiths.com](http://www.lgsmiths.com).





*Diadomingo awor na Drive- Inn cuminzando for di 10'or di mainta*

## Aruba Bank presente cu nan "Top Deal" na e Top Auto Mart



STA. CRUZ -- Aruba Bank conhuntamente cu Arucar, Stern GM, Topcar y Ultimate ta organiza Diadomingo awor "Top Auto Mart" cu un tremendo "Top Deal" pa henter pueblo di Aruba,

cuminzando for di 10'or di mainta te cu 4'or di atardi. Tur amante di e marcanan di auto Nissan, Chevrolet, Landrover, Daihatsu y BMW mester disfruta di e tremendo ofertanan cu lo tin. Lo tin

autonan nobo di aña 2007 y tambe lo tin auto segunda mano pa ofrece.

Pa financiamento bishita Aruba Bank su booth y "Buy Now, Pay Later" te fin di October 2007 cu un interest super atractivo. Mester trece e siguiente documentonan; pay-slip di e ultimo dos lunanan 2007 hunto cu un rijbewijs valido. Den caso cu bo kier "trade-in" bo auto segunda mano tambe ta bon bini.

Aruba Bank cu su Top Deal kier a invita pueblo di Aruba pa pasa admira e bunita autonan cu lo tin na benta. Unavez e decision ta tuma pasa Aruba Bank pa asina nos yudabo cu financiamento di bo auto preferi. Top Auto



Mart na Drive-Inn lo start e tremendo oportunidad aki sali for di 10'or di mainta te pa haci e compra di bo auto

## DILAILAH BEAUTY CLINIC

*Pa un solo biaha  
ta organiza diferente curso*

Esaki ta bo oportunidad: no perd'e.

Bo ta gusta Moda y Beyeza.  
Bo kier tin un entrada extra.

Nos ta preparabo riba diferente materia.

Lesnan ta wordo duna den un forma profesional.

Tanto teorica y practica. Na final di e curso bo lo por traha independientemente den cualkier salon y of beauty clinic.

Ora di cumpli cu tur cualidad, bo lo ricibi un certificado.

Cursonan lo wordo duna pa sra. Marieta Wanopa y sra. Dilailah Croes

Cursonan:

- Hairdressers course
- Manicure / Pedicure course
- Gel nails / Acrylic nails
- Make-up
- Permanent Make-up
- Advance course

Esaki ta bo oportunidad pa progresa.

Yama awe mes na cel : 7303327 of 5823872

Ultimo dia pa inscribi ta dia 4 di Juli, 2007

Pa inscripcion of mas informacion, pasa na

Fergusonstraat # 89



cu 4'or di atardi. No perde preferi, tur bou di un dak.





## Divi Resorts cooperando cu EPI sector Hospitalidad y Turismo



STA. CRUZ -- Recientemente DIVI RESORTS a dicidi pa coopera cu EPI sector Hospitalidad y Turismo door di tuma 12 estudiante pa haci nan training den e departamento di Cushina, Restaurant y Front Office. E studentenan aki a wordo reparti entre e propiedadnan, Divi Aruba Beach Resort, Tamarijn Aruba Beach Resort, Divi/Dutch Village y Aruba Phoenix Beach Resort. Tumando na cuenta cu e studentenan aki ta e personanan cu lo mester tuma e posicionnan clave den turismo. Divi Resorts ta sumamente contento di por contribui na esaki, dunando e studentenan un oportunidad di traha den un ambiente real poniendo teoria den practica.

### IMELDA KLEUTERSCHOOL

E diadomingo aki 3 Juni,

IMELDA KLEUTERSCHOOL situa na De La Sallestraat # 33,  
Lo tin **CAKESALE & KOFFIEMORGEN**,

Compaña cu variedad di sabroso **Soppi** di diferente **NACIONALIDAD**  
(e.o. di ARUBA, Colombia, Peru, Santo Domingo, Haiti, China)  
**"Pasaboca y Bolo dushi"** pa tur gusto !!

**Di 8:30 di mainta te cu 2:30 di atardi...**

Pa nos muchanan tambe lo tin diversion  
Lo tin **DINO JUMP**, y sin lubida e dushi **Cotton Candy, Popcorn y Hamburger**  
cu ta na gusto di tur chikitin !!

Pueblo di Aruba en general, ex alumnonan ta keda invita pa bin pasa un rato ameno  
y asina tambe coopera cu nos scol cu ta den su celebracion di 45 aniversario  
Y keda pendiente pa nos **"Touch of Sapphire"**

**!!BINI UN BINI TUUUUR !**

## Amigonan leal honra na Divi Village



STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como bishitante distingui Sr./Sra. Gerald & Katryn Kelly kendenan ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente y tambe Sra. Kathleen Hayes como Embahador di bon vountad. Sra. Katryn ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alavez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla. Riba e potret por aprecia Ricardo & Kim di ATA hunto cu e huespednan honra y tambe Hilda di Divi Village.





## Decorations for Celebrations

ta invita personanan cu ta bay tin fiesta di:

- \* Ricibimento – Dia di Mama
- \* Bautismo
- \* Casamento
- \* Y pa tur otro tipo di fiesta.

Pa bin y haci pedido di blaas, calis di foam, kapel, money box, etc.

Nos ta traha tur cos di foam y decora bo fiesta pa bo na un prijs di famia y segun bo gusto

Yama: 5830464 / 5620802

Adres: Primavera 263

(Pasa dilanti FAVI bin abao, despues bira na man robez y sigui straight te final, cas roos.

**Bo mester di un banda pa fiesta?**  
**Yama na 5630841**

## Ta Bende

Un Ford E-150  
Cargo Van 2004,  
Power steering, Power  
Brakes, Airco.  
Excelente Condicion.  
Tel. 560-1875 of 963-3765.

## DILAILAH BEAUTY CLINIC

**TIN UN GRANDIOSO GARAGE SALE**  
Nos tin diferente producto e.o. Shampoo, conditioner, pasta di djente, vaporizer, Molde pa traha bela, y mucho mas.  
Dialuna te cu diasabra di 9:00 am te cu 6:30 pm  
Situa na Fergusonstraat #89 banda di Flora Market Pa informacion yama 5823872 cel 7303327 /7370101

## Ta Bende

Ta Bende Sound System di Banda La Paranda;  
1 Mixer 32 canal, 3 Power Amp, 2 Equalizer, 1 Cross over,  
2 Top Speaker, 2 Bass Speaker, 3 Monitor, 1 Keyboard Amp,  
1 Bass Amp, 3 Tambu, 1 Furucu, Timbale, Conga, Tur Waja, Mikes y Stands. Afl. 15.000,00 pa tus cos. Incl. (1 Astro Cargo Van 1992).  
Tel. 560-1875 of 963-3765.

## Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas?  
Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza  
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.



## Quesillo Mary

Den serving tray (teblachi)  
Pa bo receptie, prome Santa Comunion, fiesta, Aniversario of tertulia cu despuesnto entre 15-25%  
9623418  
mae, 10, 21, 26, 30 juni 6, 8

## Cas pa cumpra, bende, huur of tereno tambe?

Yama libremente. Pa informacion sin ningun compromiso.  
**DALTON ENTERPRISES.**  
Tel: 582-4230 - Cel: 732-6807/742-6807  
Fax: 582-4230  
P.O. Box # 229 O'stad  
email: engelhartwillem@yahoo.com

## Ta Bende

Un Container di 40 pia: barata  
Yama 745550 of 5618551

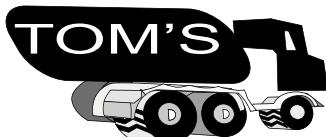
## BIJLES

Wiskunde, Scheikund, Natuurkunde.  
Bo yiu ta poco zwak?  
E por keda sinta?  
Yama libremente 9622418 sin ningun compromiso  
Un diploma ta e mihor garantia pa futuro di bo yiu

## Ta bende

Un kitchen cabinet parti ariba, color blanco  
Mas of menos 3 meter di largura  
Afls. 800,-  
Pa mas informacion yama 5928083.

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m3

Tel 582-9238 /567-1212



## DILAILAH BEAUTY CLINIC

Ta bende diferente sorto di formanan (moldenan) pa traha bela.

Tur tin 20 % descuento.

Op is op!

Pa info. 7303327

5823872

Pasa na Fergusonstraat # 89

## The New Snack Rach

Bar & Restaurant

Pool Room

Tur diadomingo 6'or

en adelante, banda

Live Su-Tami a la estilo

Picnic Style.

Cushina Crioyo tur dia

di 11'or am pa 3'or pm

## Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas  
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.



Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.  
Tel: 585-8448

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.  
Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448



## Diadomingo ultimo dia 20 di Mei a habri e exposicionan di Ateliers '89 yama PLACEBO - GOD IS A SUGAR PILL

STA. CRUZ -- Mas of menos un 300 pa 400 amante di arte, grandi y chikito a asisti na dicho evento.

Esaki na su turno ta un exito grandi pa Ateliers '89 cu den su corto periodo di re-existencia a sa di acapara un acogida asina grandi.

E anochi a cuminza cu habrimiento oficial di e salanan di exposicion y akinan e publico por a disfruta di tres diferente exposicion.

Den e sala mayor di exposicionnan por ser wordo mira e resultado di e participantenan na e workshop dicta pa nos artista local Osaira Muyale. Despues cu Ateliers '89 a duna dos workshop sigui di Sculptura e progreso di e participantenan ta hopi visibel. Aki ta resalta Chess Wolf cu su instalacion, tambe Karel Goedgedrag y Vera Croes (di e prome Ateliernan) ta resalta cu nan obra y e muchanan jong ta briya den tur e exposicion aki. Un cu ta briya tambe den tur ta Kevin Schuit. Kevin ta un Allarounder.

Musico, Filmado y Pintado un artista completo cu ta deleita nos cu su filmnan, awor tin un solo exposicion den e salanan mayor.

Door di su gran talento Ateliers '89 a bin duna Kevin e honor aki, den forma di un exposicion apart cu su dibuho/pinturanan.

Na banda di tur esaki den e salanan di exposicion extra tin e exposicion di obranan recien di e Maestro; Evelino Fingal. Den e salanan aki (cu ta duna e exposicionan un toke hopielegante) Evelino Fingal ta musta nos, via

su obranan su talento incansabel y unico.

Pa mas of menos 7'or di anochi a cuminza cu e apertura oficial cu performance di no no menos talentoso Wilfred Jansen y su grupo si poetanan jong yama HALA.

Wilfred atrobe tabata briyante.

Despues di tur esaki a cuminza cu e premiere di e videonan nobo.

Bao di guia di e docente artista Arubano Ryan Oduber e publico a wordo acapara pa un life performance via computer, door di e maestro aki den tecnologia, Ryan Oduber. E video show aki a sa di acapara e atencion total di e publico, cu a goza un mundo di cuminzamento te fin.

Aki Glenda Tromp a resulta cu su obranan e gran favorito di e publico y a ricibi hopi aplauso mes.

E anochi a termina cu DJ SAID di Hulanda cu a sa di tover e publico cu su magia di musica universal.

El'a laga e publico baila manera nan ta den cielo.

E exposicionnan ta habri henter siman menos Diasabra.

Pa schoolnan cu ta interesa pa bin, di mainta for di 8'or segun afspraak pa haya Rondleiding.

Pa publico en general di Dialuna pa Diabierna di 11'or di mainta pa 8'or di anochi y diabierna te 5'or di atardi. Diadomingo di 1'or pa 5'or di atardi.

Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstraat 34, net patras di San Pedro Paviljoen na Playa.

Pa mas informacion por yama Elvis Lopez na tel; 565 46 13.

### Ta Bende

Un wandmuebel grandi Fls.400.—  
Yama tel: 585-9898  
cel: 593-7390

### Ta Bende

Un cama di hospital cu su papegaai, Un po stoel, un po stoel cu wiel, un rolstoel cu zijarm, ta kita extra wiel patras.  
Cell: 9641227

Mei 31, juli 1, 2

### Ta bende

Un Sharp Radio 3 CD  
Mei 30, 31, juni 1  
Pa mas info. yama  
565-6541

mei 30, 31-juni 1

### Ta Huur

Un espacio pa negoshi 35 m<sup>2</sup> Caya Grandi San Nicolas, Bon situa pa tienda, oficina, facial care, etc.  
Tel: 567-7617 – 563-4086

### Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza  
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

### Ta bende

Tereno eigendom na Santa Cruz. 1108 m<sup>2</sup> pa Afls. 80.000,- of 504m<sup>2</sup> pa Afls. 45.000,-.  
Cel: 5948748.

Mei 26, 28, 29, 30, 31. Juni 1.

### Ta Bende

Pieza di auto Nissan Sunny, Suzuki Maruti y pieza di Hyundai Coupe. Pa mas info: 5852380 / 5610424.

Mei 30, 31, juni 1

### Ta Huur

Un cas den bario di Santa Cruz – Macuarima  
Pa mas informacion yama  
na cel: 592-5025

Mei 30, 31, juni 1

### Ta Bende

Un Harley Davidson Sporster '97 full customize  
E ta completamente den boncondicion y pococori Prijs ta discutibel  
Por tuma contacto na cel: 566-0056 pa mas informacion.



Bo ta interesa den cumpra un cas of tereno? Djis informa nos locual bo ta buscando y nos lo haye p'abo! Yama 5936318 of 7408568

Bo ta interesa pa bende bo cas? Bo mes a purba, pero son resultado positivo? Anto laga nos asisti bo den esaki y cu un servicio completo! Taxatie raport por wordoinclui den e servicio. Yama 5936318 of 7408568

### Ta Bende

Zevi Contracting and Services

TA BENDE GRANIET PA YARDA:  
Entrega na sitio (pedido minimo 10 yarda):

Sefta: Awg. 10,-

Grof: Awg. 9,-

Tera pa mata: Awg. 15,-

Transporte propio (pedido minimo 20 yarda):

Sefta: Awg. 9,-

Grof: Awg. 8,-

Tera pa mata: Awg. 13,-

Tambe nos tin servicio pa yena y compact fundeshi.

Pa pedida yama tel: 7418669.



# Celebracion gigantesco na Radisson



STA. CRUZ -- Ayera tabata tin un Staff Meeting cu hopi celebracion. Tur manager y nan assistants nan a wordo invita pa e reunion aki, na unda e gerente general Mr. Gary Jutz tabata e chairman. Sr. Jutz a sorprende tur presente cu pizza y soft drink nan como treat pa celebra promocionnan di nan colega, logro di algun colega y pa duna informacion di algun evento pa futuro hopi excitante.

Narshell Gibbs a wordo promovi di Resort Assistant Manager pa Rooms Division Manager. Narshell a cumenza traha cu e compania na e luna di Februari di aña 1991 como Guest Service Representative y el'a crece cu Radisson durante e añanan

door di su trabao duro, semper ta dispuesto pa yuda y tin e interes y bienestar di nos huespednan na pecho.

Narshell ta un persona persistente y nunca ta give up te ora e logra pa tur cos ta perfectamente bon. Nos ta desea Narshell tur clase di exito cu su trabao nobo.

Arturo Delgado a wordo promovi for di Assistant Executive Housekeeper pa Resort Assistant Manager. Arturo a cumenza traha cu nos na Februari di 1996 como un steward y e tin conocimiento extenso di henter e hotel.

Pabien.

Jessica Robert a wordo promovi for di Laundry Manager pa Assistant Executive Housekeeper. Jessica ta trahando cu

Radisson desde Oktober 1988 el'a cumenza como assistant seamstress. Jessica tin hopi experiencia den e modus operandi di back of the house. E lo ta un gran steun pa e Housekeeping Department. Exito!

Raquel Lesire a wordo promovi for di Assistant Reservations Manager pa Laundry Manager. Raquel a cumenza cu Radisson desde Januari 2001. E tin experiencia extenso y awo el'a haya su oportunidad pa maneha su mes un departamento. Raquel ta un dama hopi inteligente, cariñoso y semper cla pa yuda tur hende cu un bunita sonrisa riba su cara. Nos ta desee tur clase di exito cu su trabao nobo.





# Aruba ilustra den edicion di Juni/Juli 2007 Brides



STA. CRUZ -- Den Modern Bride un revista hopi conoci cu circulacion di 350,000. E articulo titula 'Isles with Style' ta inclui un tiki di nos idioma, cultura y loke tin di hasi na Aruba.

Aruba Tourism Authority a bishita y cubri e festival y Aruba como destinacion turistico.

Resultado di esaki por ser aprecia den documento adhunto.

Aruba Tourism Authority ta sumamente contento cu e cobertura extenso y kier gradici tur esnan cu a coopera pa haci e programa na Aruba un exito rotundo.



**Aruba**  
**Bucuti Beach Resort** Opt for romance-perfect Tara Suites or chic but less-pricy Bucuti Suites at this 104-room resort on Eagle Beach. (Doubles from \$325; 011-297/583-1100 or [bucuti.com](http://bucuti.com))  
**Radisson Aruba Resort & Casino** The soothing Larimar Spa is the latest reason to book this palm-studded, 353-room oasis on Palm Beach. (Doubles from \$479; 888/201-1718 or [radisson.com/aruba](http://radisson.com/aruba)) (continued on page 406)

## Sr. y sra. Howard Berger a wordo honra como embahadornan di bon voluntad pa e isla di Aruba



STA. CRUZ - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di honra Sr. Howard y Sra. Sandi Berger, como embahadornan di bon voluntad pa e isla di Aruba. Nan a keda sumamente contento y a expresa cu nan ta encanta cu Aruba pero e motibo principal cu nan a keda bishita nos isla pa 22 aña, ta pa su hendenan amabel y cariñoso. Sra. Nathalie Maduro, PR. Liaison pa Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado nan den presencia di e representante di Sra. Monique Silvana, Ehecitiva pa Casa del Mar y a gradici tur presente, den nomber di Gobierno di Aruba pa nan sostén pa cu Aruba. E pareha a keda hopi contento cu e reconocimiento aki y a gradici Gobierno di Aruba pa cu e reconocimiento aki. Foto: Pareha Berger na Casa del Mar conhuntamente cu Sra. Maduro y Sra. Silvana.





# Algun noticia di Savanoticia pa e parokia di Savaneta

## STA. CRUZ -- FIESTANAN DESPUES DI PENTECOSTE

Diadomingo 3 di Juni ta FiestadiSantisimaTrinidad, Tres Divina Persona, pero un solo Dios.

Un fiesta importante den cual nos ta siña e divinidad di Dios como Dios Tata, Dios Yiu y Dios Spirito Santo. Diadomingo 10 di Juni ta Fiesta di Corpus Cristi.

E fiesta aki ta pa recorda nos riba e Alimento sagrado pa nos bida spiritual, cu ta e Curpa Sagrado di Hesus, cual nos mester ricibi frecuentemente. Riba diadomingo 10 di Juni pa e Santa Misa di 10:00 mainta, Pastoor y Cooperadornan ta invita tur e muchanan cu a caba di ricibi nan Prome Santa Comunion pa compaña Santísimo den un procession chikito na Misa mes.

## FIESTA DI SAN ANTONIO.

Riba diarazon 13 di Juni, ta fiesta di San Antonio di Padua, un santo patrono pa hopi fiel y famianan.

Pesey lo tin un Santa Misa pa 7:00 anochi pa tur devotonan di San Antonio en particular y tur Parianonan en general. Esaki ta pa gradici Dios pa favornan ricibi pa medio di San Antonio y pa pidi pa bienestar spiritual y temporal di nos Parokia, Aruba y henter mundo.

## FIESTA DI SAGRADO CURAZON DI HESUS.

Riba diabierna, 15 di Juni 2007, lo ta Fiesta y Solemnidad di Sagrado Curazon di Hesus, Patrono di nos Parokia. Pa prepara nos mes bon pa e celebracion patronal aki, lo tin un novena na honor di Sagrado Curazon di Hesus, cual lo cuminsa riba diarazon 6 di Juni 2007 y lo

ta pa 6:30 atardi, sigui cu un Santo Sacrificio di Misa pa 7:00 anochi.

Diadomingo e novena lo ta pa 5:00 atardi, sigui cu e Santa Misa di 5:30 atardi. Den siman e lo ta tur atardi pa 6:30 cu Santa Misa pa 7:00 anochi. Pesey diamars 8:00 mainta lo NO tin Santa Misa manera custumber. Durante e novena aki lo involvi Parokianonan pa lesa lecturanan y intercesionnan y tambe pa haci ofrendanan di comestibles cu despues Legion di Maria lo reparti pa esnan den necesidad den nos Parokia.

Pesey e invitacion na casnan di famia cu ricibi bishita di Cooperadornan, pa habri nan porta di cas y duna cooperacion pa henter famia participa activamente na e Novena aki, di grandi te chikito, ofreciendo asina nan famia bao proteccion di Sagrado Curazon di Hesus. Di e manera aki henter Parokia, pa medio di su casnan di famia, lo tuma parti na e celebracion di nos Patrono, y dunando ehempel na nos hubentud pa celebracionan religioso no bay perdi sino pa nan keda preserva y celebra pa futuro generacionnan. E celebracion di diabierna ta cuminsa cu un procesion cu ta sali pa 6:30 atardi for di cas di famia Dun Pietersz, Savaneta 204-C, bin abao y subi e rondweg pazuid, pasa dilanti di Zeerovers y termina na Misa di Savaneta cu un Santo Sacrificio di Misa solemne pa mas of menos 7:00 anochi.

E Orkesta Filarmonica lo compaña e canticanan durante e Procesion.

Tur Parokianonan di Savaneta, Pos Chikito, Sabana Basora Spaans Lagoen y henter pueblo di Aruba: tur gruponan di oracion, tur koor, tur school y mayor di e muchanan,

tur clubnan deportivo den nan uniform y tambe padvinderij uniforma, Centro di Bario Savaneta y Centro Deportivo Jara, FUNARI, Huize Maris Stella ta cordialmente invita pa participa na e actividadnan aki.

Tur muchanan cu a celebra nan Prome Santa Comunion, den bistir di fiesta, pa canan den procesion y pa celebra e Santa Misa aki, tambe ta invita. Asina nan lo dorna e procesion cu nan buniteza y inocensia.

Cu canto y oracion, cu nos procesion y celebracion solemne di Santa Eucaristia, nos ta expresa nos amor y debocion na Sagrado Curazon di Hesus, nos Patrono stima.

Mara alegria so por reina riba e dia aki den cas y curazon di tur fielnan y henter pueblo di Aruba.

Cu Spirito Santo ilumina nos y Mama Maria compaña nos den e celebracionnan aki y hiba nos na e Sagrado Curazon di su Yiu, Hesus.

## FIESTA DI SAGRADO CURAZON DI MAMA MARIA.

Diasabra, 16 di Juni ta e fiesta di Sagrado Curazon di Mama Maria. Manera ta custumber caba den nos Parokia, lo tin e procession cu botonan cual lo sali pa 10:00 mainta for dilanti di pier di Marina Pirata na Pos Chikito, pasa den lagun y bin termina na pier di Zeerovers.

Invitacion na tur piscadornan di nos Parokia y di henter Aruba pa compaña Savaneta den un celebracion cu ta unico na Aruba, esta e procession di botonan y yatenan, na honor di Sagrado Curazon di Hesus y di Mama Maria. Despues di procesion di botonan, lo tin benta di bolo, snacks, softdrinks, etc. den Hoffie di Pastorie di Savaneta.

Esaki ta pa crea fondo pa drecha e bentanan di Misa di Savaneta.

E benta di bolo ta special en conexion cu Dia di Tata riba su mañan, Diadomingo 17 Juni 2007.

Cumprando un bolo bo ta yuda cu fondo y tambe no mester traha bolo pa celebra Dia di Tata.

## CONFIRMACION.

Candidatonan cu ta desea di ricibi e Sacramento di Confirmacion e aña aki, mester inscribi pa ricibi e preparacion pa e sacramento aki.

Inscripcion ta tur dia na oficina di Pastorie for di 4:00 pa 6:00 atardi, y diasabra mainta for di 9:00 pa 10:00. Diarazon no tin oficina. Lesnan di preparacion ta bay cuminsa pronto.

Por favor trece trouwboek di mayornan of kaarchi di bautismo pa e inscripcion por tuma lugar.

## CALENDARIO PA MEI/ JUNI 2007.

29 Mei, 5/12 Juni: Corona San Antonio;

31 Mei: Bishitacion di La Birgen Maria;

01 Juni: Prome diabierna di luna;

03 Juni: Fiesta di Santisima Trinidad;

06 Juni, 8:00 anochi: Preparacion pa Bautismo den Misa di Savaneta;

06 Juni 2007 pa 6:30 ta cuminsa e NOVENA na honor di Sagrado Curazon di Hesus, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa;

10 Juni: Fiesta di "Corpus Cristi", Curpa di Cristo;

10- 24 Juni pa 11:15 mainta tin Sacramento di Bautismo den Misa di Savaneta;

10 Juni, pa 5:00 atardi: Novena na honor di Sagrado Curazon di Hesus;

12 Juni: Diamars 8:00 mainta NO TIN S.S. di Misa;

13 Juni: Fiesta di San

Antonio di Padua;

15 Juni pa 10:00 mainta: Santo Sacrificio di Misa den Huize Maris Stella;

15 Juni: 6:30 atardi salida di Procesion na cas di famia Dun Pietersz, Savaneta 204-C, sigui pa solemnidad di Santa Eucaristia na honor di Sagrado Curazon di Hesus, Patrono di Parokia di Savaneta;

16 Juni: Celebracion di Sagrado Curazon di Maria;

16 Juni pa 10:00 mainta: Salida di e procession di botonan for dilanti pier di Marina Pirata y termina na pier di Zeerovers;

16 Juni pa 11:00 mainta: venta di bolo etc. den Hoffie Pastorie di Savaneta, pa Dia di Tata;

17 Juni: Dia di Tata;

24 Juni: Fiesta di San Juan Bautista;

26 Juni: Fiesta di Cristo, Sacerdote;

29 Juni: Solemnidad di Apostelnan Pedro y Pablo.

Pastoor ta invita Parokianonan pa celebra activamente y en grande e fiesta di Patrono di Parokia, esta Sagrado Curazon di Hesus y partisipa na e Novena. Asina nos por gradici Dios y pidi'E su bendicion y proteccion pa nos Parokia y su hendenan, bao di proteccion di su Sagradon Curazon.

Tambe participa na e otro actividadnan di Parokia, entre otro e Asamblea cu ta wordo teni pa formacion y enseñanza.

Keda pendiente pa e invitacion(nan) cu lo wordo anuncia despues na Misa y den prensa. Tambe ta pidi esnan cu por yuda cu un computer nobo y color-printer pa esun cu ta traha pa Parokia, entre otro Savanoticia, Comunicadonan di Prensa, etc. Mester ta uno bon y internet-ready. Si por tuma contact cu Pastoor of Chila Croes (585-7368).



# Invitacion

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimiento di nos mama, suegra y wela stima na Medellin, Colombia.

**Maria de Los Angeles Ospina**  
mihor conosi como "Maruja"

**Na number di su yuinan:**

Luz Mery y Mario Carrera  
Juan Guillermo y Nubia Arteaga (Colombia)

**Nieto / Nieta nan:**

Maychell y Merrel Carrera (Portugal)  
Vanessa Carrera y Ryan Lampe (Aruba)  
Julian, Luisa Fernanda y Emanuel Arteaga (Colombia)

Demas famia na Colombia y Venezuela ta invita tur amigo y conosirnan na Aruba. pa compania nos pa tres Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Anna na Noord:

Diabierna 1 Juni, 2007 - 6:30 Anochi  
Diasabra 2 Juni, 2007 - 7:00 Anochi  
Diadomingo 3 Juni, 2007 - 6:00 Anochi

## Beltran Odor, exfutbolista di A.B.C. y R.C.A. a bay laga nos



STA. CRUZ – Diarazon ultimo Pedro A. (Beltran) Odor a wordo hiba na su ultimo lugar di sosiego. Beltran den añanan trinta y cuarenta tabata un conocido futbolista cu a hunga prome pa A.B.C. (Aruba's Best Club) y despues ora cu A.B.C. a cambia di nomber tambe pa R.C.A. Cu e ekipo di R.C.A. Beltran a bira por lo menos seis biaha campeon di Aruba. Beltran tambe a hunga varios biaha den nos seleccion Arubano y un di nan tabata contra e campeon di Costa Rica Orion F.C.

Na luna di Februari 1938 e ekipo aki di Costa Rica a bishita Curaçao y a hunga tres wega. Nan a tabla e prome 0-0, perde e di dos 2-1 y gana e ultimo 3-2 contra e seleccion di Curaçao.

Despues di e victoria aki cu hopi confianza nan a bishita Aruba pa realiza un partido.

E wega aki a bira un debacle pa e ekipo Tico ora cu e seleccion di Aruba a derota nan cu score abulta di 4-1.

Beltran tambe a forma parti di nos seleccion local cu a logra e hazaña memorabel aki. Na su famia y amigonan ta bay nos palabra di condolencia y cu nos bon Dios duna nan consuela y forza den e dianan aki.

Fico Vrolijk

## Gradicimiento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compania nos durante fayecimiento inespera y entiero di:

**Isidoro "Esi" Vrolijk**



Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y a haci donacion. Na dr. van Leeuwen y dr. Ridderstap. The Giants Baseball Organisation, tur famia cu

a sa dia duna nos nan sosten den e momentonan dificil. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa compania nos na dos santo sacrificio di misa:

Diabierna, 1 di Juni, 2007.

Diasabra, 2 di Juni, 2007, tur pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas, Piedra Plat 14 pa descanso di su alma. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su yiu, suegro, nieto, rumannan y demas famia.

## GRADICIMIENTO Y INVITACION

Por ta cu bo a manda un bunita kaarchi of bo tabata sinta keto den un stoel. Por ta bo a manda flornan bunita y si ta asina, nos a miranan. Por ta bo a manda of papia palabra bunita, manera un bon amigo por bisa. Por ta bo no tabata tey, pero bo a pensa riba nos e dia ey. Loke sea bo haci pa consola nos curazon. Nos kier a gradici bo di henter nos curazon.

Pa medio di esaki su esposo, yiu, nieto y rumannan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demonstra nan atencion, sosten y consuelo durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunto stima:

**Philomena Maria Figaroa - Flanegien**  
Mihor conoci como "Mena"



Un danki na tur esnan eu a manda krans, flor, telegram, kaarchi y yamada telefonico. Un danki di curazon na famia pa nan sosten den e momentonan dificil.

Alavez nos ta invita pa comparti cu nos e dos Santo Saerifisio di Misa cual lo tuma lugar riba dianan:

Diabierna 1 di Juni 2007 pa 6.30 di atardi

Diasabra 2 di juni 2007 pa 7' or di anochi tur na Misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Den number di mi mama stimá Sra. Vda. Elsa Croes-Solognier y mi rumannan, Gregory, Judessa & Rosy,

mi ta gradici tur esnan cu

den un forma of otro a apoyá nos incondicionalmente durante enfermedad, fayecimiento, entiero, misanan y rezamento di mi tata

**Sr. Juan Emiliano "Mechy" Croes**



Hopi danki ta bay pa tur su rumannan, swa- y cuñanan y demas famia, enfermeranan Marietje, Marlene y Sonia di Foundation Edmund Harms, Dr. Lili Beke, Joisey, Dr. Karina Kelly, Geraldine, Jeannette, Dr. Ike Posner, Maritza, Manuel Chacon, Pader Toti, Johnny Martes, Elton Wilson, Neil Thijsen, Rochi Gomez, Gino Croes, Jossy M. Mansur, Freddy Barreto, Nicomeda Albertsz, tur esnan cu a comunica via telegram, tarheta y aviso. Papi drumi dushi den braza di Señor. Bo Primogénito Dionisio Emiliano "Dino" Croes.



## AD PATRES FUNERAL HOME

### GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atencion, cariño y sosten durante fayecimiento y entiero di:

#### Sra. Anisia Joan "Greta" Maduro – de Cuba



Gradicimiento special ta bay pa zusternan y personal di Wilhelmina Kanker Fonds, dokternan, tur verpleeger- y verpleegsternan di Klasse na Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Rivera, Dr. nan de Cuba y Dr. Wassenaar, Dr. Britte Croes.

Un danki di curazon na tur esnan cu a duna sosten di un of otro manera, alavez Pastor Hercules cu a haci un bunita misa pa nos difunto stima. Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiaña y conoci pa compaña nos na dos (2) Santo Sacrificio di Misa:

Diabierna 1 di Juni 2007

Diasabra 2 di Juni 2007

Na Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di su esposo, yiu-, mayor-, rumanan y demas famia.

## AD PATRES FUNERAL HOME

*"Dune Señor, e descanso eterno  
y pa bo infinita misericordia, haci cu  
briya den su alma e luz eterno di Bo  
Gloria pa Hesu Cristo, nos Señor.  
Amen."*

Cu hopi dolor y tristeza nos ta participa fayecimiento di:

#### Alfa Bianey Rengifo Carvali \*18 April 1969 +26 Mei 2007



Na number di su dos  
(2)Yiunan:

Alfmishaell Thijsen y  
enamorado Johan Croes  
Abimaela Thijsen

Mama: Alfa Rosa Carvali de Rengifo na Colombia

Tata: Livan Rengifo Rengifo na Curaçao

Rumannan: Marisol Rengifo y yiunan na Curaçao  
Stanley Rengifo na Colombia  
Leila Rengifo na Curaçao  
Malien Rengifo na Curaçao  
JeanPierre Rengifo

Primo na Aruba: Juan Carlos

Tata di su yiunan: Michael Thijsen y esposa y yiu

Cecilia Angela y Daniel Ridderstaat  
Tony y Cekar y Wensley Thijsen  
Emma Crawford, Esposo y yiunan na Las Vegas

Tanta- y Omonan na Colombia, primo y primanan  
amigo y conocirnan, rumannan di Iglesia Emmanuel  
y otro Iglesiasnan cu e tabata bishita y demas famia:  
Thijsen, Angela, Caravali, Rengifo, Lujan, Watty,  
Croes, Refunjol, Webb.

Ta invita tur amigo, bisiaña y conocirnan pa asisti  
na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 2  
di Juni 2007 pa 3:30 di atardi na Ad Patres Funeral  
Home na San Nicolas y despues saliendo pa Santana  
central na Sabana Basora.

E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na  
Ad Patres funeral home na San Nicolas

Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon  
causa lo ta altamente aprecia.  
Lo tin un box disponible na Misa pa e gesto bunita aki.

Adress pa condolecia: Savaneta 331  
di: 7'or pa 9'or

## Gradicimiento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atencion, cariño y sosten durante fayecimiento y entiero di nos mama y wela stima:

#### Nora Emilia "Emi" Roza-Martis



Gradicimiento special ta bay pa dokternan, tur verpleeger- y verpleegsternan di dr. Horacio Oduber Hospital, famia Rodriguez, colonia Filipino, Tierra del Sol y tambe na e personal di Ambulance.

Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta y yamadanan.

Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiaña y conoci pa compaña nos na un santo sacrificio di misa:

Diadomingo, 1 di Juni, 2007, tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Diabierna despues di misa lo tin un rosario na cas Brusca 44 (Ponton) pa descanso di su alma.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su yiu-, nietonan y demas famia.



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON  
CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**\*\*\* ORANJESTAD \*\*\***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serimar	584-5080

**\*\*\* BOTICA \*\*\***

4 Centro Medico	584-5794
Aloé	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**\*\*\* FUNERARIAS \*\*\***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Weaver	582-1612
Mementomori	583-3358

**\*\*\* FUNDACION \*\*\***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	582-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



# Tremendo Dia di Famia di Empleadonan di SETAR-Cable TV di Aruba y Telearuba



STA. CRUZ -- Anualmente SETAR ta organiza un dia pa famia durante e siman di Dia Internacional di Telecomunicacion. Esaki durante añanan a crece y awor cu tin 2 compania subsidiario, nan tambe ta join den e actividad aki cu normalmente ta riba un diadomingo. Recientemente, esaki a tuma lugar na De Palm Island na unda tur e empleadonan di tanto SETAR, Cable TV di Aruba y Telearuba a pasa henter un dia hopi ameno den compania di nan yiunan y nan pareha. E muchanan a pasa hopi dushi mes pasobra nan a hunga henter dia. Riba e fotonan: Ambiente di e Dia di Famia di SETAR, Cable TV di Aruba y Telearuba.





*Luimar Olive*

# Un ehempel pa otro studiantenan Arubano



STA. CRUZ -- Luimar Jean Carlos Olive ta un Arubiano cu ta cosechando

Luimar a viaha pa Hulanda pa studia Banquette Bakker, el'a sigui studia pa all around



exito na Europa. Luimar tin solamente 24 aña y cu e edad hoben aki el a logra hopi. Esaki sigur ta un estimulo pa otro estudiante. Na aña 2002

Banquette Bakker despues pa Specialist Patisserie pa e logra su Bekwamheid den e vak di Patisserie y Leer Meester den cualkier



negoshi seccion Horeca of Banket dus solamente Practicum. Den su prome aña escolar Luimar a gana su prome competencia yama "Het Amsterdamse Paaltje" na prome lugar cu su bolo "Sport en Spel". Despues a sigui den un competencia di "Region Noord Holland" y a gana segundo lugar cu un boto antiguo traha di chuculati. Despues di tur su trayectorianan el'a haya trabao na The College Hotel na Amsterdam na unda el'a cuminza como estudiante y a keda trece te cu dia di awe e ta Chef Pastry. The College Hotel ta e comienzo di su carrera den e mundo di Pastry. Den e lugar aki e ta traha como Chef pero tambe como Leer Meester na unda e ta comparti su conocimiento cu e estudiante y stagierrenan den e vak di Patisserie. Despues el'a bay competi den AECHT "The Association of European Hotel" and Tourism Competition. E AECHT ta un Organizacion no-gubernamental. E obhetivo principal di organizacion aki ta pa promove Europeonan den Hotel y Turismo. Di e competencia aki Luimar y su team a wordo nomina e "Best H.A.C.C.P. (Hygiene) Working Team". Nan a logra gana Best Bronze Language Skills Improvement of Spanish and Portuguese, Best Bronze Individual Country y Best Bronze Le Patisserie/ Pastry Competition of the 19th Annual Competitions of The European Association of Hotel and Tourism Colleges 2006. Asina por conclui cu Luimar Olive ta un estudiante ehemplar y cu a traha hopi duro pa por a logra su metanan. Asina hopi otro hobennan tambe por si nan traha duro y pone estudio na prome lugar. Riba combinacion di foto por aprecia algun di su obranan, un barco antiguo traha di chuculati y un cuadro di Rembrandt traha di sucu combina cu chuculati, tambe



por mira Luimar cu su famia cual a reuni hunto pa medaya den compania di su celebra su logronan.

